

andis®



Item pictured may differ from actual product

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

El artículo ilustrado puede diferir del producto real

Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden

Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato

De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product

Item da foto pode diferir do produto real

图示可能与实际产品不同

Use & Care Instructions

DBLC-2

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine, precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis clipper.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance after use.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
10. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
11. Plug charger directly into an AC outlet. Do not use an extension cord.
12. Use of a charger not sold by Andis may result in risk of fire, electric shock, or injury to person.

13. Do not disassemble charger. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire. When repair is required, send or take it to an Andis authorized service station.
14. The battery in this clipper is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not attempt to replace battery. When repair or replacement is required, send or take it to an Andis authorized service station.
15. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery collection. Contact your local government about disposal practices in your area.
16. **WARNING:** Never touch both terminals on clipper with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.
17. Keep the appliance dry.
18. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be 1) damaged by an animal or 2) exposed to the weather.
19. **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS

- The battery must be removed from the appliance before it is recycled.
- The battery is to be recycled as a lithium-ion battery.

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

1. Remove the wall adapter and charger from the carton.
2. Note the charger comes standard with a universal AC voltage wall adapter and various interchangeable plugs for use in most countries around the world (Figures A-D).
3. To attach the desired plug to the wall adapter, align the slots on the plug to the ribs on the wall adapter and slide into place. The plug will "click" into place when properly attached. To remove, locate the button marked "push" on the wall adapter. Press the button and slide the plug from the wall adapter. The plugs for the various countries all attach and remove using the same method (Figure E).
4. Connect the power cord to the back of the charger and then insert the transformer into an AC outlet.

CHARGING UNIT

To charge, plug wall adapter into 100-240V, 50/60 cycle AC electrical outlet or as noted on the unit. Make sure the proper input plug is attached to the wall adapter. Plug power cord directly into back of charging stand. The battery pack may be charged while on the clipper or separately. To charge the battery pack while in the unit, place clipper into the pocket on the charging stand.

NOTE: the clipper should be charged with the switch in the OFF position. To charge the battery pack separately, remove the battery pack by pressing the tab on the back of the battery (Figure F), sliding the battery out and placing in the pocket on the charger (Figure H).

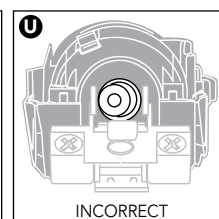
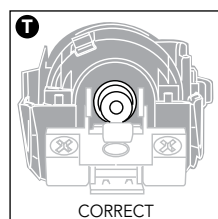
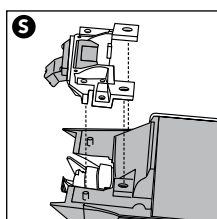
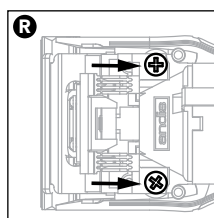
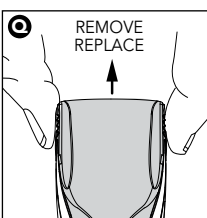
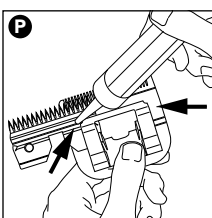
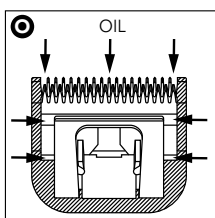
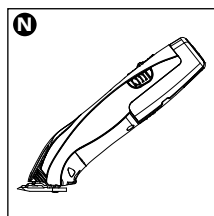
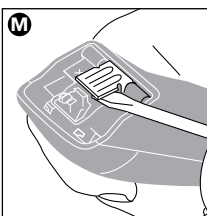
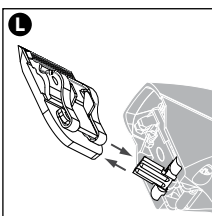
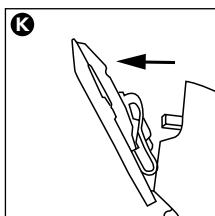
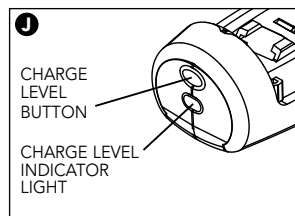
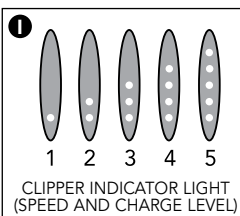
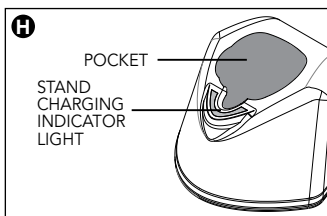
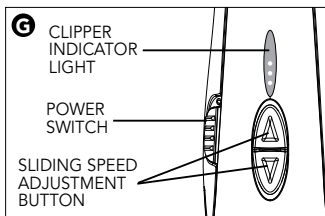
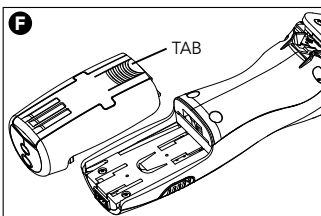
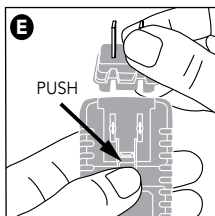
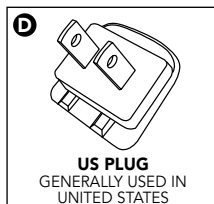
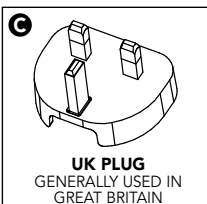
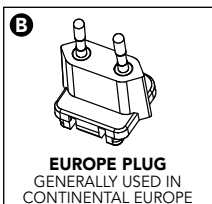
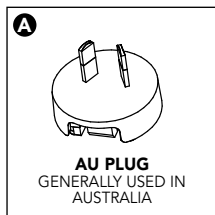
Before using your clipper for the first time, make sure the battery has been fully charged. Note that it is normal for the clipper and wall adapter to feel warm to the touch when charging. This is especially true if the battery has been deeply discharged as indicated by the clipper indicator light turning red (Figure G) while the clipper is running. The clipper should be charged with the switch in the OFF position.

To start clipper, move power switch to ON position. To stop clipper, move power switch back to original position (Figure G).

STAND CHARGING INDICATOR LIGHTS

When the battery is charging, the stand charging indicator light will turn red. The stand charging indicator light will turn green when the clipper is fully charged (Figure H). Under normal operation the indicator lights on the clipper will always be dark when the unit is in the charger stand.

Note that the clipper or battery can be removed at any time during the charging cycle without harming the clipper or battery.



CLIPPER INDICATOR LIGHTS (SPEED AND CHARGE LEVEL)

When the clipper is running, a green clipper indicator light means the battery has a strong charge (Figure G). The light will turn yellow as the battery starts to run down, indicating the battery has only a partial charge remaining. When the light turns red, the battery may not hold enough charge to complete a large clipping job, and should be recharged as soon as possible. If the clipper powers OFF, move the power switch to the OFF position and place battery or clipper in the charging stand.

Automatically powering off protects the lithium-ion battery and is not a malfunction. The clipper will resume normal operation when it is recharged.

Your clipper is equipped with five cutting speeds. The speeds are adjusted using the speed adjustment button on the front of the unit (Figure G). To start your clipper, move the power switch to the ON position. To increase your blade speed, slide the button toward the blade of the clipper. To decrease your blade speed, slide the button away from the blade of the clipper. You will see on the LED display that when you change the speed, the LED's adjust accordingly (Figure I). To shut your clipper OFF, move the power switch to the OFF position. The unit will power on in the last speed setting you were in when you turned the unit OFF.

NOTE: If charging stand indicator light is flashing, dirt or debris may have collected on the charging contacts of the clipper, battery pack and/or the charging base, prohibiting proper electrical connection. To clean these contacts, use a soft, dry cloth to wipe them clean. The charging stand indicator light may turn off if the battery is too hot to charge. When the battery has cooled, normal charging will resume. It is recommended to keep the charging stand out of direct sunlight and away from heat sources, to avoid this temperature condition.

BATTERY INDICATOR LIGHTS (CHARGE LEVEL)

When the battery is not in the clipper, press and release the charge level button on the bottom of the battery pack (Figure J) to see the charge level indicator light. A green light means there is sufficient charge. A red light means there is medium to low charge (less than 15 minutes). No light means the battery requires immediate charging.

REPLACING THE BATTERY PACK

To remove the battery pack from the clipper, press the tab on the back of the battery pack and slide the battery out (Figure F). To replace the battery pack, slide the battery into the clipper.

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

REMOVING BLADE SET

To remove blade set, first make sure your clipper motor is switched off, then push down on blade with one or both thumbs (Figure K) and slide blade off blade hinge (Figure L). If your blade hinge should snap closed and is flush with the clipper, use a small standard screwdriver to pry the tongue

	Clipper Indicator Light	Charging Stand Indicator Light
Clipper in Charging Stand		
Fully Charged		Green
Charging		Red
Clipper in Stand with Power Switch On	Flashing Red	Red
Clipper in Use		
Full Charge	Green	
Medium Charge	Yellow	
Low Charge	Red	

of the hinge out (Figure M). **NOTE:** Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper.

REPLACING OR CHANGING BLADE SET

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Figure L), and with the clipper turned "ON", push the blade towards the clipper to lock into position.

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Figure N to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure O). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

If upon cleaning your blades you find that the blades will still not cut, there may be a few fine pieces of hair trapped between the upper and lower blade. If this happens, you will need to snap the blade off the clipper. Proceed to slide the upper blade to one side, without loosening the tension spring or moving the upper blade completely out from under the tension spring (see Figure P for position of blade). Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth, then place a drop of clipper oil where the upper and lower blades meet and also in the guide slot of the tension spring (Figure P). Now slide the upper blade to the opposite side of the lower blade and repeat this process. After completing this procedure, slide the upper blade, centering it over the lower blade. Handle or store your Andis clipper with the blades down so excess oil will not run into the clipper case.

CHANGING THE BLADE DRIVE ASSEMBLY

If your clipper blades no longer cut properly (be sure to try more than one blade, since the blade currently being used may be dull), it could be that your blade drive assembly needs replacement.

TO CHANGE THE BLADE DRIVE ASSEMBLY:

1. Remove blade set (Figure L).
2. Remove drive cap by grabbing on both sides at top and sliding off (Figure Q).
3. Remove blade drive mounting screws (Figure R).
4. **NOTE:** Before removing blade drive assembly, note the way it is positioned (this will help you in reassembly). Remove blade drive assembly (Figure S).
5. Drive bearing should be at its lowest position (see Figure T for correct position of drive bearing), if not, move it with your finger to lowest position (see Figure U for incorrect position of drive bearing).
6. Put on new drive assembly, align screw holes and press down (Figure S).
7. Reassemble blade drive by mounting screws (Figure R).
8. Replace drive cap by sliding back on clipper into position (Figure Q).
9. Replace blade (Figure L).

USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your clipper does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the clipper to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the clipper in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months. To discharge the battery, run the clipper just until the yellow light turns ON.

3. Avoid locating the clipper near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.
4. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
5. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of clipper use and recharging.
6. Disconnect the charger or the clipper from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

SAFETY RULES FOR CHARGER AND BATTERY PACK

1. Do not insert metallic objects into the battery pocket of the charger base.
2. Do not expose the charger to excessively dirty locations. If the charger pocket becomes clogged with dust or hair, unplug the charger and gently remove hair or other debris with a soft brush or vacuum cleaner.
3. To clean external parts of the charger, use a soft brush or damp cloth. Do not use harsh abrasives, detergents, or solvents.
4. Do not use the charger designed for the Andis DBLC-2 clipper to attempt to charge any other battery.
5. The battery contains an overload protection feature. In extreme cases, overload protection may cause the battery to become inoperable. Do not attempt to power any product other than the Andis DBLC-2 clipper with this lithium-ion battery.
6. For maximum battery life, do not store clipper or charger under 50°F or over 104°F.
7. Do not expose the charger or clipper to excessively damp conditions.
8. Take care not to drop the charger or the clipper. Do not attempt to use a damaged charger.

CARE AND SERVICING OF THE ELECTRICAL SYSTEM

Your clipper, battery and charger are an integrated electrical system. Good electrical contact must be maintained for the motor to deliver full power and lithium-ion battery to charge properly. Limited or erratic performance caused by dirt or age can be corrected in the majority of cases.

PROPER BATTERY DISPOSAL

The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

BLADE & CLIPPER/TRIMMER REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper/trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier. Some blade sets can be resharpened - contact your Andis supplier or the Andis Company for information on resharpening. If you wish your clipper/trimmer to be serviced as well, contact your Andis supplier. If you have a problem contacting your Andis supplier contact the Andis Company customer service department 1-262-884-2600 (USA) or email at info@andisco.com. **To find an Andis authorized service station near you log on to andis.com or contact our customer service department by phone at 1-262-884-2600 (USA), or by email at info@andisco.com.**

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



CAUTION: Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Lire les instructions suivantes. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité ; notamment, il faut lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis.

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement. Ne jamais utiliser la tondeuse près de l'eau.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Sauf en cours de recharge, toujours débrancher l'appareil après utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

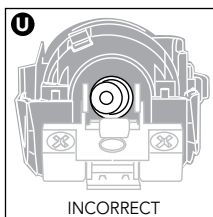
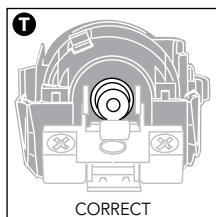
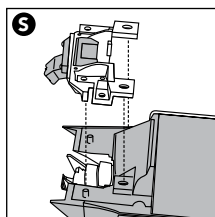
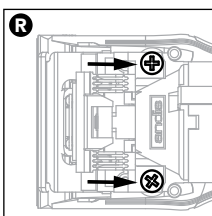
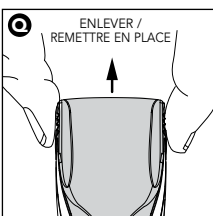
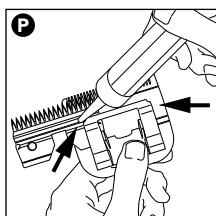
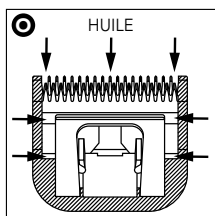
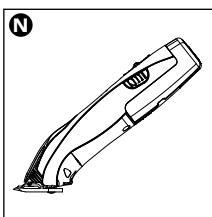
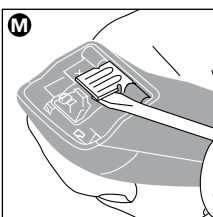
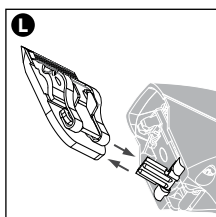
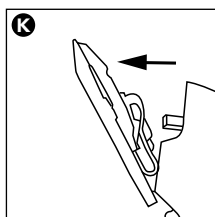
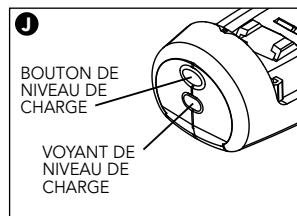
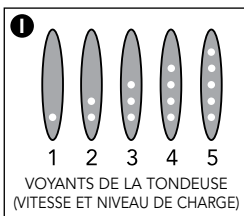
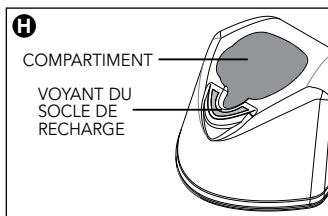
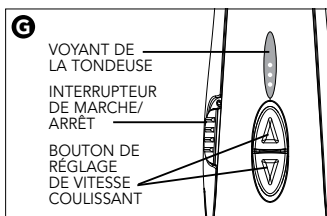
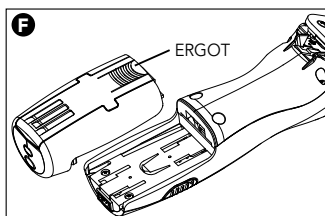
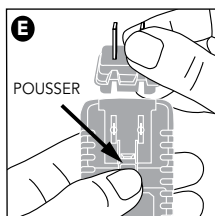
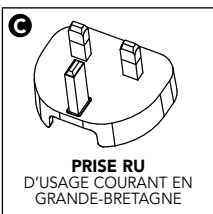
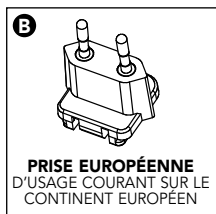
1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'être supervisés ou d'avoir reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne joueront pas avec l'appareil.
4. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
5. Ne JAMAIS utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
6. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
7. Ne jamais faire tomber ni insérer un objet dans une ouverture quelconque de la tondeuse ou du chargeur.

8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
9. Ne pas utiliser cet appareil avec un guide de coupe ou une tête de coupe abîmé(e). Risque de lésions cutanées.
10. Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à "OFF" (arrêt) et retirer la fiche de la prise secteur.
11. Brancher directement le chargeur sur une prise secteur. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
12. L'utilisation d'un chargeur non vendu par Andis risque de se solder par un incendie, une électrocution ou des blessures.
13. Ne pas démonter le chargeur. Un remontage incorrect risque de provoquer une électrocution ou un incendie. Quand une réparation est requise, envoyer ou déposer l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.
14. La batterie de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. Ne pas essayer de remplacer la batterie. Quand une réparation ou un remplacement est requis(e), envoyer ou déposer l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.
15. Les batteries peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération des batteries. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.
16. **AVERTISSEMENT :** Ne jamais toucher les deux bornes de la tondeuse avec des objets métalliques et/ou des parties du corps sous peine de déclencher un court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou faire encourir des blessures graves.
17. Garder l'appareil au sec.
18. **AVERTISSEMENT :** Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait d'être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
19. **AVERTISSEMENT :** Pour recharger la batterie, utiliser seulement l'unité d'alimentation détachable fourni avec cet appareil.

CONSERVEZ CETTE NOTICE

MODE D'EMPLOI

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant son recyclage.
- La batterie doit être recyclée comme une batterie lithium-ion.



ADAPTATEUR SECTEUR ~/- UNIVERSEL

- 1. Enlever l'adaptateur secteur et le chargeur du carton.
- 2. Noter que le chargeur est livré avec un adaptateur secteur universel et des fiches interchangeables de série utilisables dans la plupart des pays (Figures A-D).
- 3. Pour attacher la fiche souhaitée à l'adaptateur secteur, aligner les fentes de la fiche sur les nervures de l'adaptateur secteur et glisser en position. Un déclic signalera sa bonne fixation. Pour l'enlever, situer le bouton libellé « push » sur l'adaptateur secteur. Appuyer sur le bouton et glisser la fiche hors de l'adaptateur secteur. Les fiches des différents pays s'attachent et s'enlèvent tous de la même façon (Figure E).
- 4. Brancher le cordon d'alimentation à l'arrière du chargeur, puis brancher le transformateur sur une prise secteur.

UNITÉ DE RECHARGE

Pour recharger, brancher l'adaptateur secteur sur une prise secteur 100-240 V~, 50/60 Hz ou comme indiqué sur l'appareil. S'assurer que la fiche d'entrée correcte est attachée à l'adaptateur mural. Brancher le cordon d'alimentation directement sur l'arrière du socle de recharge. La batterie peut être chargée sur la tondeuse ou séparément. Pour charger la batterie dans l'appareil, placer la tondeuse dans le compartiment du socle de recharge. **REMARQUE** : la tondeuse se rechargera seulement avec son interrupteur de marche/arrêt en position Arrêt. Pour charger la batterie séparément, l'enlever en appuyant sur l'ergot à l'arrière de la batterie (Figure F) avant de la faire glisser et de la mettre dans le compartiment du chargeur (Figure H).

Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, veiller à la charger à fond. Noter qu'il est normal que la tondeuse et l'adaptateur secteur semblent chauds au toucher en cours de recharge. Ceci est particulièrement vrai si la batterie est fortement déchargée, comme indiqué par l'allumage en rouge du voyant de la batterie (Figure G) pendant que la tondeuse fonctionne sur batterie. La tondeuse se rechargera seulement avec son interrupteur de marche/arrêt en position Arrêt.

Pour mettre la tondeuse en marche, placer l'interrupteur en position marche. Pour l'arrêter, ramener le bouton à sa position initiale (Figure G).

VOYANTS DU SOCLE DE RECHARGE

Lors de la recharge de la batterie, le voyant de recharge du socle est rouge. Il est vert une fois la tondeuse chargée à fond (Figure H). Dans des conditions normales d'utilisation, les voyants de la tondeuse sont toujours éteints lorsqu'elle est dans le socle de recharge.

Noter que la tondeuse ou la batterie peut être enlevée à tout moment en cours de cycle de recharge sans encourir de dommages.

VOYANTS DE LA TONDEUSE (VITESSE ET NIVEAU DE CHARGE)

Lorsque la tondeuse fonctionne, un voyant vert signifie que la batterie est bien chargée (Figure G). Il devient jaune lorsque la charge de la batterie commence à s'épuiser, indiquant que la batterie n'a plus qu'une charge résiduelle. Lorsque le voyant devient rouge, la batterie ne sera probablement pas suffisamment chargée pour effectuer un travail de tonte d'envergure et devra être rechargée au plus vite. Si la tondeuse se met hors tension, mettre l'interrupteur en position Arrêt et placer la batterie ou la tondeuse dans le socle de recharge.

La mise hors tension automatique protège la batterie lithium-ion et ne constitue pas une défaillance. La tondeuse reprendra son fonctionnement normal une fois rechargée.

	Voyant de la tondeuse	Voyant du socle de recharge
Tondeuse dans le socle de recharge		
Chargée à fond		Vert
Recharge en cours		Rouge
Tondeuse dans le socle, interrupteur en position Marche	Rouge clignotant	Rouge
Tondeuse en cours d'utilisation		
Charge complète	Vert	
Charge moyenne	Jaune	
Faible charge	Rouge	

La tondeuse a 5 vitesses de coupe. La vitesse se règle via le bouton de réglage de vitesse sur l'avant de l'appareil (Figure G). Pour mettre la tondeuse en marche, placer l'interrupteur en position marche. Pour augmenter la vitesse de coupe, glisser le bouton vers la tête de coupe de la tondeuse. Pour diminuer la vitesse de coupe, glisser le bouton à l'opposé de la tête de coupe de la tondeuse. L'allumage des voyants change lorsque la vitesse change (Figure I). Pour mettre la tondeuse hors tension, mettre l'interrupteur en position arrêt. L'appareil se met sous tension en utilisant le dernier réglage de vitesse utilisé avant sa dernière mise hors tension.

REMARQUE : Si le voyant du socle de recharge clignote, il est possible que des saletés ou particules se soient accumulées sur les contacts de recharge de la tondeuse, de la batterie et/ou du socle de recharge, empêchant un bon contact électrique. Nettoyer ces contacts avec un chiffon sec et doux. Le voyant du socle de recharge s'éteint si la batterie est trop chaude pour être rechargée. Une fois la batterie refroidie, la recharge normale reprend. Il est recommandé de maintenir le socle de recharge à l'écart de la lumière directe du soleil et de sources de chaleur pour éviter ce problème.

VOYANTS DE LA BATTERIE (NIVEAU DE CHARGE)

Lorsque la batterie n'est pas dans la tondeuse, appuyer brièvement sur le bouton de niveau de charge en bas de la batterie (Figure J) pour voir le voyant de niveau de charge. Un voyant vert signifie que la charge est suffisante. Un voyant rouge signifie que la charge est moyenne à faible (moins de 15 minutes d'autonomie). Pas de voyant signifie que la batterie doit être immédiatement rechargée.

REMISE EN PLACE DE LA BATTERIE

Pour enlever la batterie de la tondeuse, appuyer sur l'ergot à l'arrière de la batterie et l'enlever (Figure F). Pour remettre en place la batterie, la glisser dans la tondeuse.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Le mécanisme intérieur de la tondeuse a reçu un graissage permanent en usine. Mis à part les opérations recommandées et décrites dans le présent manuel, l'entretien doit être exécuté par la société Andis ou par un centre d'entretien agréé Andis.

RETRAIT DU JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour enlever la tête de coupe, s'assurer que la tondeuse est hors tension, puis pousser sur la tête de coupe avec un ou deux pouces (Figure K) et la sortir de sa charnière (Figure L). Si celle-ci se referme et affleure à la tondeuse, utiliser un petit tournevis ordinaire pour extirper la languette (Figure M). **REMARQUE :** Si des poils ou cheveux se sont accumulés à l'avant du boîtier, au-dessous de la tête de coupe, on peut s'en débarrasser en brossant la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents usagée une fois la tête de coupe hors de la tondeuse.

REMPACEMENT OU CHANGEMENT DE JEU DE TÊTES DE COUPE

Pour remplacer ou changer le jeu de têtes de coupe, glisser le support de tête de coupe sur la charnière de la tondeuse (Figure L) et, avec la tondeuse en marche, pousser la tête de coupe vers la tondeuse pour la bloquer en position.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôler souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, tremper uniquement les têtes de coupe dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquer de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Dans le cas d'une tête de coupe détachable, changer de tête de coupe pour maintenir une température confortable ; l'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES TÊTES DE COUPE ANDIS

Huiler les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation. Si les têtes de coupe de la tondeuse présentent des stries ou si leur mouvement se ralentit, c'est un signe certain de manque de graissage. Maintenir la tondeuse dans la position indiquée (Figure N) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Mettre quelques gouttes d'huile sur l'avant et sur les côtés des têtes de coupe (Figure O). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en

aérosol ne contiennent pas assez d'huile pour permettre un bon graissage, mais ils constituent un excellent agent de refroidissement des têtes de coupe de tondeuse. Remplacer systématiquement toute tête de coupe brisée ou entaillée, afin de ne pas risquer d'être blessé. On peut enlever l'excès de poils pris dans les têtes de coupe à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les têtes de coupe, il est conseillé de les plonger (les têtes de coupe uniquement) dans un récipient peu profond contenant de Andis Blade Care Plus, et de faire fonctionner la tondeuse. Cela suffit à éliminer les poils et la saleté accumulés entre les têtes de coupe. Après ce nettoyage, mettre la tondeuse hors tension et sécher les têtes de coupe avec un chiffon doux propre, et reprendre la tonte.

Si après avoir nettoyé les têtes de coupe on constate qu'elles ne coupent toujours pas, il se peut qu'il reste des débris de poils entre les têtes de coupe. Dans ce cas, on doit éjecter la tête de coupe de la tondeuse. Faire glisser latéralement la tête de coupe supérieure, sans détendre le ressort de traction ni sortir complètement la tête de coupe supérieure de sous le ressort (pour la position de la tête de coupe, voir la Figure P). Nettoyer l'espace qui sépare les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis mettre une goutte d'huile pour tondeuse sur la surface de contact de la tête de coupe supérieure et de la tête de coupe inférieure ainsi que dans la rainure de guidage du ressort (Figure P). Ensuite faire glisser la tête de coupe supérieure jusqu'à l'autre extrémité de la tête de coupe inférieure et répéter la procédure. Puis, faire glisser la tête de coupe supérieure pour la recentrer sur la tête de coupe inférieure. Tenir ou entreposer la tondeuse les têtes de coupe vers le bas, de manière que l'excès d'huile ne coule pas dans le boîtier.

REEMPLACEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT DE LA TÊTE DE COUPE

Si les têtes de coupe de la tondeuse ne coupent plus suffisamment (veiller à en essayer plusieurs, car le tranchant de celle qui est montée peut être émoussé), il se peut que l'entraînement doive être remplacé.

POUR REMPLACER L'ENTRAÎNEMENT :

1. Déposer le jeu de têtes de coupe (Figure L).
2. Déposer le couvercle de l'entraînement (Figure Q).
3. Déposer les vis de fixation de l'entraînement (Figure R).
4. **REMARQUE** : Avant de déposer l'entraînement, en noter la position (pour faciliter le remontage). Déposer l'entraînement (Figure S).
5. Le roulement d'entraînement doit être à sa position la plus basse (pour la position correcte du roulement d'entraînement, voir Figure T) ; sinon, le déplacer du doigt à sa position la plus basse (voir la position incorrecte du roulement d'entraînement à la Figure U).
6. Installer un entraînement neuf, aligner les trous des vis et le mettre en place (Figure S).
7. Remettre les vis de fixation de l'entraînement (Figure R).
8. Remettre le couvercle de l'entraînement (Figure Q).
9. Remettre la tête de coupe (Figure L).

CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La batterie peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant qu'un cycle de recharge soit terminé. Comme la plupart des batteries rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
2. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois. Pour décharger la batterie, utiliser la tondeuse simplement jusqu'à l'allumage du voyant jaune.
3. Éviter de placer la tondeuse près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
4. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
5. Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
6. Débrancher le chargeur ou la tondeuse de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AU CHARGEUR ET À LA BATTERIE

1. Ne pas insérer d'objets métalliques dans le compartiment du socle du chargeur réservé à la batterie.
2. Ne pas exposer le chargeur à des lieux excessivement sales. Si le compartiment du chargeur se remplit de poussières, cheveux ou poils, débrancher le chargeur et enlever délicatement les poussières, cheveux ou poils à l'aide d'une brosse à soies souples ou d'un aspirateur.
3. Pour nettoyer les composants extérieurs du chargeur, utiliser une brosse à soies souples ou un chiffon humide. Ne pas utiliser d'abrasifs puissants, de détergents ou de solvants.
4. Ne pas utiliser le chargeur destiné à cette tondeuse Andis DBLC-2 pour essayer de charger une autre batterie.
5. La batterie comporte une protection anti-surcharge. Dans des cas extrêmes, cette protection risque de rendre la batterie inopérante. Ne pas essayer d'alimenter un autre produit que la tondeuse Andis DBLC-2 avec cette batterie lithium-ion.
6. Pour prolonger au maximum la vie de la batterie, ne pas stocker la tondeuse ou le chargeur à moins de 10 °C ou plus de 40 °C.
7. Ne pas exposer le chargeur ou la tondeuse à une humidité excessive.
8. Veiller à ne pas faire tomber le chargeur ou la tondeuse. Ne pas essayer d'utiliser un chargeur endommagé.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

La tondeuse, la batterie et le chargeur constituent un système électrique intégré. Un bon contact électrique doit être maintenu pour que le moteur donne sa pleine puissance et que la batterie lithium-ion se recharge correctement. Une performance limitée ou irrégulière causée par des saletés ou l'âge du produit peut être corrigée dans la plupart des cas.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE SELON LES RÈGLES

Ce produit contient une batterie rechargeable, qui est recyclable à la fin de leur durée utile. Dans certaines juridictions, il est illégal de mettre cette batterie au rebut dans une décharge municipale. Renseignez-vous sur les options de recyclage à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides.

SERVICE DE RÉPARATION DE TÊTES DE COUPE ET TONDEUSES/TONDEUSES DE FINITION

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse/tondeuse de finition Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis. Certaines têtes de coupe peuvent être réaffûtées – contactez votre fournisseur Andis ou l'entreprise Andis pour en savoir plus à ce sujet. Si vous voulez faire réparer votre tondeuse/tondeuse de finition également, contactez votre fournisseur Andis. Si vous avez des difficultés à contacter votre fournisseur Andis, appelez le service clientèle Andis au 1-262-884-2600 (États-Unis) ou envoyez un e-mail à info@andisco.com. **Pour le centre de SAV Andis le plus proche, connectez-vous à andis.com ou contactez notre service clientèle par téléphone au 1-262-884-2600 (États-Unis), ou par e-mail à info@andisco.com.**

MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.



ATTENTION : Ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **ANDIS COMPANY ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.**

Lea las instrucciones siguientes antes de usar su nueva máquina de corte Andis. Si brinda el cuidado que merece este instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente: Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de corte Andis.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un aparato se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse o en la ducha.
3. No coloque ni almacene el aparato donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Salvo cuando lo esté cargando, siempre desenchufe este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiar, desmontar o ensamblar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un aparato nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
4. Utilice este aparato exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
5. Nunca opere este aparato si su cable eléctrico o enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
6. Mantenga el cable eléctrico lejos de superficies calientes.
7. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.

8. No lo utilice al aire libre, ni lo opere cuando se estén usando productos en aerosol (nebulizador) o donde se esté administrando oxígeno.
9. No utilice este aparato con un peine dañado o con una cuchilla rota. Se podrían ocasionar lesiones en la piel.
10. Para desconectar el aparato, póngalo en la posición de apagado, y a continuación quite el enchufe del tomacorriente.
11. Enchufe el cargador directamente a un tomacorriente de CA. No utilice un cable de extensión.
12. El uso de un cargador no vendido por Andis puede implicar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
13. No desmonte el cargador. El montaje incorrecto puede causar descargas eléctricas o incendios. Si es necesario realizar tareas de reparación, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.
14. Las baterías de esta máquina de corte han sido diseñadas para proporcionar una vida útil máxima sin problemas. Sin embargo, como sucede con todas las baterías, con el tiempo se agotan. No intente reemplazar la batería. Cuando sea necesario realizar tareas de reparación o reemplazo, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.
15. Cuando las baterías no se eliminan correctamente, pueden producir efectos nocivos en el medio ambiente. Muchas comunidades cuentan con sistemas de recogida y reciclado de baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para recibir información sobre cómo proceder con la eliminación de estos residuos en su zona.
16. **ADVERTENCIA:** No tocar nunca los terminales del aparato con objetos metálicos ni partes del cuerpo, ya que puede provocar un cortocircuito. Mantenga lejos del alcance de los niños. El incumplimiento de estas advertencias, puede causar incendios o lesiones graves.
17. Mantenga el aparato seco.
18. **ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) manténgalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causarle daños y (2) no lo deje a la intemperie.
19. **ADVERTENCIA:** Para los propósitos de recargar la batería, use únicamente la unidad de suministro desmontable provista con este aparato.

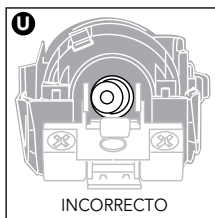
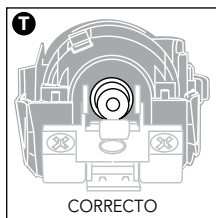
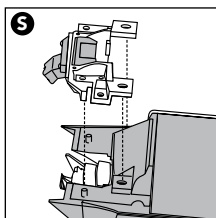
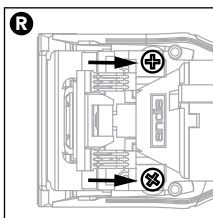
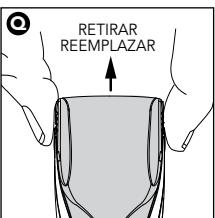
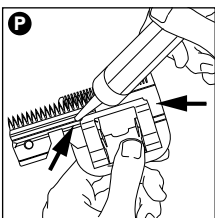
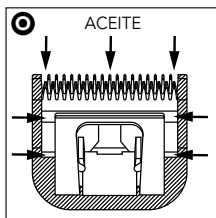
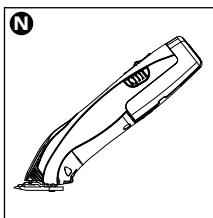
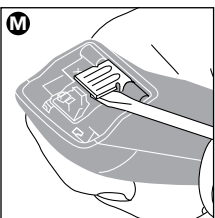
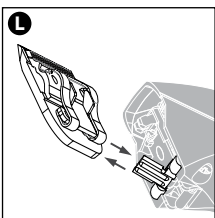
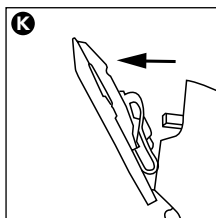
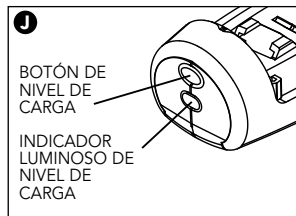
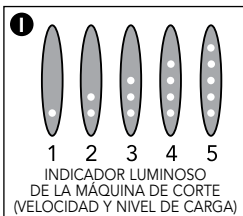
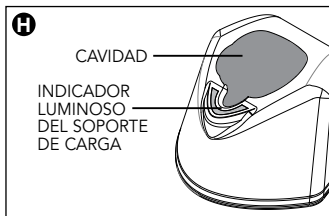
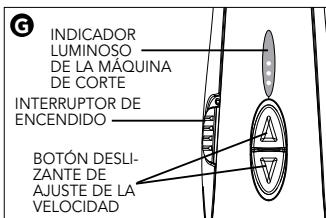
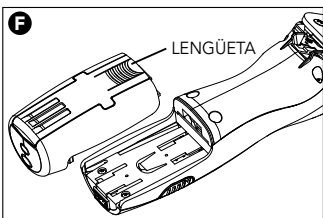
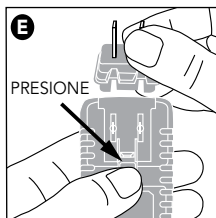
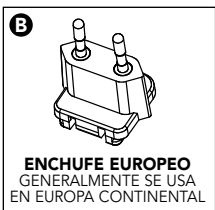
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE USO

- Se debe sacar la batería del aparato antes de reciclarla.
- La batería debe reciclarse como una batería de iones de litio.

ADAPTADOR ELÉCTRICO UNIVERSAL DE CA/CC

1. Retire el adaptador de pared y el cargador de la caja.
2. Observe que el cargador se entrega con un adaptador de pared universal para tensión de CA y con enchufes intercambiables para su uso en la mayoría de países del mundo (Figuras A-D).
3. Para colocar el enchufe adecuado en el adaptador de pared, alinee las ranuras del enchufe con las muescas del adaptador de pared y deslice el enchufe hasta que encaje en su lugar. El



- enchufe hará un clic perceptible una vez que se haya conectado correctamente. Para retirar el enchufe, busque el botón “push” (presionar) en el adaptador de pared. Presione el botón y deslice el enchufe del adaptador de pared. Todos los enchufes para los diferentes países se podrán colocar y retirar del mismo modo (Figura E).
4. Conecte el cable eléctrico en la parte posterior del cargador y, a continuación, introduzca el transformador en un tomacorriente de CA.

UNIDAD DE CARGA

Para cargar, enchufe el adaptador de pared en un tomacorriente de CA de 100-240 V, 50/60 ciclos o como se indica en la unidad. Asegúrese de que el el adaptador de pared tenga el enchufe de entrada correcto. Enchufe el cable eléctrico directamente a la parte posterior del soporte de carga. La batería puede cargarse mientras está en la máquina de corte o por separado. Para cargar la batería mientras está en la unidad, coloque la máquina en la cavidad del soporte de carga. **NOTA:** la máquina debe cargarse con el interruptor en posición de apagado. Para cargar la batería por separado, retírela pulsando la lengüeta en la parte posterior de la misma (Figura F), deslizando la batería para quitarla y colocándola en la cavidad del cargador (Figura H).

Antes del primer uso, asegúrese de que la batería se haya cargado por completo. Es normal que la máquina de corte y el adaptador de pared se calienten durante el proceso de carga. Este calentamiento se produce especialmente cuando la batería del aparato se ha descargado casi por completo como indica la luz roja (Figura G) mientras que se encuentra en funcionamiento. La máquina de corte debe cargarse con el interruptor en posición de apagado.

Para encender la máquina de corte, ponga el interruptor en la posición de encendido. Para detener la máquina de corte, coloque el interruptor de nuevo en la posición original (Figura G).

INDICADORES LUMINOSOS DEL SOPORTE DE CARGA

Cuando la batería se está cargando, el indicador luminoso de carga se iluminará en color rojo. El indicador luminoso de carga del soporte se iluminará en color verde cuando la máquina de corte esté completamente cargada (Figura H). En condiciones normales de uso, los indicadores luminosos de la máquina de corte estarán siempre apagados cuando la unidad se encuentre en el soporte de carga. Tenga en cuenta que es posible quitar la máquina o la batería en cualquier momento durante el ciclo de carga, sin dañar el aparato o la batería.

INDICADORES LUMINOSOS DE LA MÁQUINA DE CORTE (VELOCIDAD Y NIVEL DE CARGA)

Cuando la máquina de corte se encuentra en funcionamiento, el indicador luminoso de color verde significa que la carga de la batería es alta (Figura G). El indicador cambiará a amarillo cuando la batería comience a agotarse, indicando que la carga es parcial. Cuando el indicador se vuelve de color rojo, significa que la batería no cuenta con suficiente carga para cortar durante demasiado tiempo y que debe cargarse lo antes posible. Si la máquina se apaga, mueva el interruptor a la posición de apagado y coloque la batería o la máquina en el soporte de carga.

El apagado automático protege la batería de iones de litio y no se trata de una avería. La máquina de corte funcionará con normalidad una vez que se haya cargado.

La máquina de corte está dotada de cinco velocidades de corte. La velocidad se ajusta utilizando el botón de ajuste de velocidad en la parte frontal de la unidad (Figura G). Para encender la máquina de corte, sitúe el interruptor en la posición de encendido. Para aumentar la velocidad de la cuchilla, deslice el botón en dirección a la cuchilla de la máquina de corte. Para disminuir la

	Indicador luminoso del aparato	Indicador luminoso del soporte de carga
Máquina de corte en el soporte de carga		
Carga completa		Verde
En carga		Rojo
Máquina de corte en el soporte con interruptor en posición de encendido	Parpadea en color rojo	Rojo
Máquina de corte en uso		
Carga completa	Verde	
Carga media	Amarillo	
Carga baja	Rojo	

velocidad de la cuchilla, deslice el botón en sentido contrario a la cuchilla de la máquina de corte. Cuando cambia la velocidad, los indicadores LED se ajustan de manera correspondiente (Figura I). Para apagar la máquina de corte, ponga el interruptor en la posición de apagado. Cuando encienda la unidad, la velocidad de corte será la última utilizada en la anterior sesión.

NOTA: Si el indicador luminoso del soporte de carga está parpadeando, es posible que se haya acumulado suciedad o residuos en los contactos de carga de la máquina de corte, en la batería y/o en la base de carga, impidiendo de este modo una correcta conexión eléctrica. Para limpiar estos contactos, utilice un paño suave y seco. El indicador luminoso del soporte de carga podría apagarse si la batería está demasiado caliente para ser cargada. Cuando la batería se haya enfriado, se reanudará la carga normal. Se recomienda mantener el soporte de carga alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor para evitar el sobrecalentamiento.

LUCES INDICADORAS DE LA BATERÍA (NIVEL DE CARGA)

Cuando la batería no está colocada en la máquina de corte, presione y suelte el botón de nivel de carga en la parte inferior de la batería (Figura J) para ver el indicador luminoso de nivel de carga. Una luz verde significa que hay suficiente carga. Una luz roja significa que hay una carga media a baja (menos de 15 minutos). Ninguna luz significa que la batería requiere una carga inmediata.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Para retirar la batería de la máquina de corte, presione la lengüeta en la parte posterior de la misma y deslice la batería hacia fuera para quitarla (Figura F). Para reemplazar la batería, deslice la batería hacia dentro de la máquina de corte.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de la máquina de corte motorizada ha sido lubricado de forma permanente en fábrica. Aparte del mantenimiento recomendado que se describe en este manual, no debe realizarse ningún otro mantenimiento, excepto por parte de Andis Company o por un centro de servicio autorizado de Andis.

DESMONTAJE DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para desmontar el juego de cuchillas, asegúrese primero de que el motor de la máquina de corte esté apagado y luego empuje la cuchilla hacia abajo con uno o ambos pulgares (Figura K) y deslice la cuchilla para quitarla de la bisagra de la cuchilla (Figura L). Si la bisagra se cerró de golpe y está a nivel con la máquina de corte, use un destornillador estándar pequeño como palanca para abrir la lengüeta de la bisagra (Figura M).

NOTA: Puede acumularse pelo en la cavidad del frente de la carcasa debajo de la cuchilla. Si esto sucede, puede limpiar el pelo cepillándolo hacia afuera de la cavidad con un cepillo pequeño o un cepillo dental viejo mientras la cuchilla está desmontada de la máquina de corte.

REEMPLAZO O CAMBIO DEL JUEGO DE CUCHILLAS

Para reemplazar o cambiar el juego de cuchillas, deslice el soporte de la cuchilla sobre la bisagra de la máquina de corte (Figura L) y con la máquina de corte encendida, empuje la cuchilla hacia la máquina de corte para bloquearla en posición.

TEMPERATURA DE LA CUCHILLA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las máquinas de corte Andis, verifique el calor de la cuchilla con frecuencia, especialmente para el caso de cuchillas de corte al ras. Si las cuchillas están demasiado calientes, remoje solamente las cuchillas en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego en el aceite Andis para máquinas de corte. Si tiene una unidad con cuchilla desmontable, puede cambiar la cuchilla para mantener una temperatura confortable; utilizar varias cuchillas del mismo tamaño es un método popular entre los estilistas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE SU MÁQUINA DE CORTE ANDIS

Las cuchillas deben ser lubricadas antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de la máquina de corte dejan marcas o si el aparato funciona de forma más lenta, es casi seguro que las cuchillas necesitan ser engrasadas. La máquina de corte debe mantenerse en la posición que se

muestra en la Figura N para impedir que el aceite ingrese en el motor. Aplique unas gotas de aceite en la parte delantera y en los lados de las cuchillas de corte (Figura O). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas con un paño seco y suave. Los lubricantes en aerosol no contienen la cantidad de aceite suficiente para llevar a cabo una buena lubricación, pero constituyen un excelente sistema de enfriamiento para la máquina de corte. A fin de evitar lesiones, cambie siempre las cuchillas que estén rotas o melladas. Se puede limpiar el pelo que queda en las cuchillas con un cepillo pequeño o con un cepillo de dientes usado. Para limpiar las cuchillas recomendamos que se sumerjan solamente las cuchillas en un recipiente poco profundo con Andis Blade Care Plus mientras la máquina de corte se halla en funcionamiento. De esta forma se desprenderán la suciedad y los pelos que se hayan acumulado entre las cuchillas. Después de limpiarla, apague la máquina de corte, seque las cuchillas con un paño limpio y seco y ya puede volver a cortar el pelo.

Si después de limpiar las cuchillas resulta que éstas siguen sin cortar, puede que haya pequeños trozos de pelo atrapados entre la cuchilla superior y la inferior. Si éste es el caso, habrá que desenganchar la cuchilla de la máquina de corte, y a continuación deslizar hacia un lado la cuchilla superior, sin aflojar el muelle tensor ni quitar del todo la cuchilla superior de debajo del muelle tensor (consulte la Figura P para ver la posición de la cuchilla). Limpie la superficie existente entre las cuchillas con un paño seco y aplique una gota de aceite para máquina de cortes en el punto de contacto de las cuchillas superior e inferior, y otra gota en la ranura guía del muelle tensor (Figura P). A continuación deslice la cuchilla superior hacia el lado opuesto de la cuchilla inferior y repita esta operación. Una vez realizados todos los pasos, deslice la cuchilla superior hasta centrarla sobre la inferior. Al manipular o guardar la máquina de corte Andis, hágalo poniendo las cuchillas hacia abajo, de forma que el aceite que ha salido no pueda introducirse en la carcasa del aparato.

CÓMO CAMBIAR EL CONJUNTO DE ACCIONAMIENTO DE LA CUCHILLA

Si las cuchillas de su máquina de corte ya no cortan bien, puede que haya que cambiar el conjunto de accionamiento de la cuchilla, pero antes pruebe con otras cuchillas, ya que es posible que la que usted viene utilizando haya perdido el filo.

PARA CAMBIAR EL CONJUNTO DE ACCIONAMIENTO DE LA CUCHILLA:

1. Quite el juego de cuchillas (Figura L).
2. Quite la tapa del conjunto motor agarrándola por ambos lados para quitarla (Figura Q).
3. Quite los tornillos de montaje del conjunto de accionamiento de la cuchilla (Figura R).
4. **NOTA:** Antes de quitar el conjunto motor de la cuchilla fíjese en cómo está colocado, ya que esto le ayudará luego a volver a instalarlo; a continuación, extraiga dicho conjunto (Figura S).
5. El cojinete de accionamiento debe encontrarse en su posición más baja (en la Figura T podrá ver la posición correcta del cojinete de accionamiento); de no ser así, muévelo con el dedo hasta la posición más baja (en la Figura U podrá ver la posición for incorrecta del cojinete de accionamiento).
6. Ponga el nuevo conjunto de accionamiento, alinee los orificios para los tornillos y empuje hacia abajo (Figura S).
7. Introduzca los tornillos de montaje para volver a montar el conjunto de accionamiento de la cuchilla (Figura R).
8. Vuelva a colocar en su lugar la tapa del conjunto de accionamiento (Figura Q).
9. Vuelva a montar la cuchilla (Figura L).

RECOMENDACIONES DE USO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en la máquina de corte no cuenta con un "efecto memoria" como las baterías de níquel metalhidruro (NiMH) o las baterías de níquel-cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la máquina de corte en el cargador en cualquier momento para obtener una carga completa o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.
2. Para una vida útil máxima de la batería, mantenga la máquina de corte parcialmente cargada en caso de no usar la unidad durante varios meses. Para descargar la batería, encienda la máquina hasta que el indicador se ilumine en color amarillo.
3. Evite colocar el aparato cerca de rendijas de calefacción, radiadores o bajo la luz directa del sol. En condiciones de temperatura estable, se producirá una carga óptima. Los aumentos repentinos de temperatura pueden causar que la batería no se cargue completamente.
4. Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería usada en exceso o que cuente con más de un año de uso podría no ofrecer el mismo rendimiento que una batería nueva.
5. Si las baterías de iones de litio nuevas no se usan durante un cierto período de tiempo, es posible que no se puedan cargar por completo. Esto es normal y no indica un problema con la

batería o el cargador. La batería se podrá cargar por completo después de varios ciclos de uso y recarga del aparato.

6. Desconecte el cargador o la máquina de corte del tomacorriente de CA si no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR Y LAS BATERÍAS

1. No introduzca objetos metálicos dentro de la cavidad de las baterías situada en la base del cargador.
2. No exponga el cargador a lugares excesivamente sucios. Si la cavidad del cargador queda obstruida con polvo o pelo, desenchufe el cargador y elimine con cuidado el pelo u otros residuos usando un cepillo suave o una aspiradora.
3. Limpie las partes externas del cargador con un cepillo suave o un paño húmedo. No use productos abrasivos, detergentes o disolventes.
4. No use el cargador diseñado para esta máquina de corte Andis DBLC-2 para intentar cargar ninguna otra batería.
5. La batería cuenta con una función de protección contra sobrecarga. En casos extremos, la protección contra sobrecarga podría causar que la batería quede inservible. No intente alimentar ningún dispositivo que no sea la máquina de corte Andis DBLC-2 con esta batería de iones de litio.
6. Para prolongar al máximo la vida útil de la batería, no conserve la máquina de corte o el cargador donde la temperatura sea inferior a 10 °C (50 °F) o superior a 40 °C (104 °F).
7. No exponga ni el cargador ni la máquina de corte a condiciones humedad excesiva.
8. Intente evitar caídas del cargador y de la máquina de corte. No intente usar un cargador dañado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO

Su máquina de corte, batería y cargador funcionan con un sistema eléctrico integrado. Para que el motor proporcione la máxima potencia y la batería de iones de litio se cargue correctamente, es necesario mantener un buen contacto eléctrico. En la mayoría de los casos, es posible corregir un rendimiento limitado o erróneo debido a suciedad o paso del tiempo.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE LAS BATERÍAS

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. En virtud de varias leyes estatales y locales, al final de la vida útil de la batería puede resultar ilegal desecharla con el resto de los residuos municipales. Consulte con los funcionarios locales de residuos sólidos para conocer detalles sobre opciones de reciclaje en su localidad o un desecho correcto.

SERVICIO DE REPARACIÓN PARA LA MÁQUINA DE CORTE/ACABADO Y LAS CUCHILLAS

Cuando las cuchillas de su máquina de corte/acabado Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible por medio de su proveedor Andis. Algunos juegos de cuchillas pueden reafilearse; comuníquese con su proveedor Andis o con Andis Company para obtener información sobre el reafileado. Si usted desea que su máquina de corte/acabado también reciba servicio técnico, comuníquese con su proveedor Andis. Si usted tiene un problema en comunicarse con su proveedor Andis, comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Andis Company al 1-262-884-2600 (EE. UU.) o envíe un mensaje electrónico a info@andisco.com. **Para encontrar un Centro de Servicio Autorizado de Andis cerca de su localidad, visite andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente llamando al 1-262-884-2600 (EE. UU.), o enviando un mensaje electrónico a info@andisco.com.**

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el reuso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para un reciclado inocuo al medio ambiente.



PRECAUCIÓN: No utilice nunca la máquina de corte Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y de daños a la máquina de corte. **ANDIS COMPANY no será responsable en el caso de lesión debido a esta falta de cuidado.**

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung. Dieses Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; u.a. müssen alle Bedienungsanleitungen vor der Inbetriebnahme dieses Andis-Geräts gelesen werden.

ACHTUNG: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät nie in der Nähe von Wasser verwenden.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit legen oder fallen lassen.
4. Dieses Gerät immer sofort nach Gebrauch von der Steckdose trennen, außer es wird geladen.
5. Vor dem Reinigen oder Herausnehmen/Einlegen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

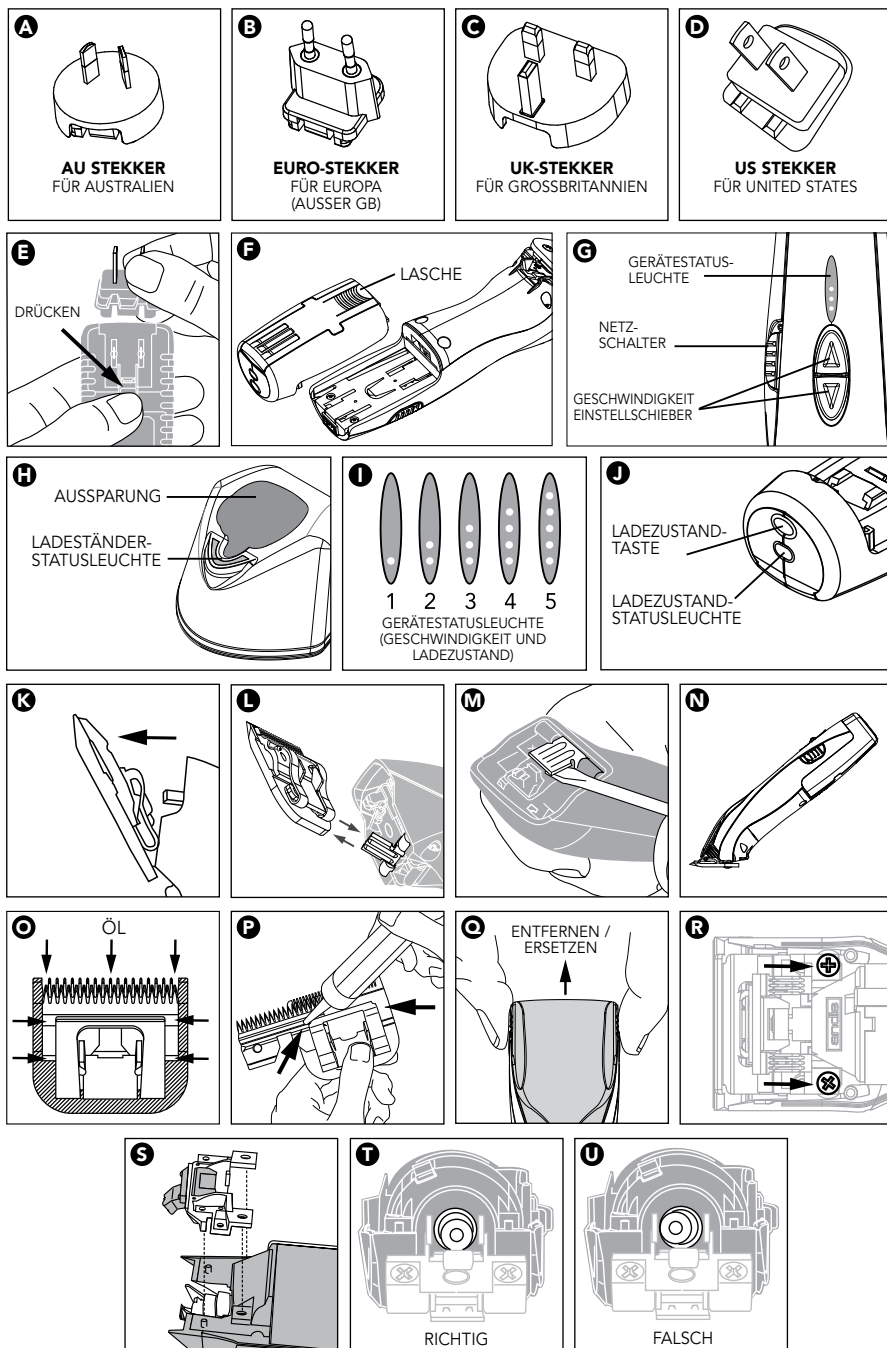
1. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, während es an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Nur von Andis empfohlene Zubehörteile verwenden.
5. Dieses Gerät niemals betreiben, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde, oder wenn es in Wasser gefallen ist. Das Gerät zur

- Überprüfung und Reparatur an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle einsenden.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
 7. Niemals Fremdobjekte in Öffnungen des Geräts einführen.
 8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, an denen Sauerstoff verabreicht wird.
 9. Dieses Gerät nicht mit einem beschädigten oder defekten Aufsteckkamm oder Scherkopf verwenden. Anderenfalls könnten Hautverletzungen verursacht werden.
 10. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf „OFF“ stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 11. Das Ladegerät direkt an die Netzsteckdose anschließen. Kein Verlängerungskabel verwenden.
 12. Bei Verwendung eines Ladegeräts, das nicht von Andis vertrieben wird, besteht möglicherweise die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen.
 13. Das Ladegerät nicht auseinanderbauen. Ein unsachgemäßes Zusammenbauen kann die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen verursachen. Falls eine Reparatur erforderlich ist, das Gerät an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle bringen oder einsenden.
 14. Der Akku dieses Geräts wurde für störungsfreien Betrieb bei maximaler Nutzungsdauer entwickelt. Wie alle Akkus entleert er sich jedoch mit der Zeit. Nicht versuchen, den Akku zu ersetzen. Falls eine Reparatur oder das Ersetzen des Geräts erforderlich ist, das Gerät an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle bringen oder einsenden.
 15. Akkus können bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein. In vielen Gemeinden gibt es Batterie-/Akku-Recycling- bzw. Sammelstellen. Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.
 16. **ACHTUNG:** Beide Kontakte niemals mit Metallobjekten und/oder mit Körperteilen berühren, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Eine Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann Brand oder schwere Verletzungen verursachen.
 17. Das Gerät trocken halten.
 18. **ACHTUNG:** Während des Gebrauchs das Gerät nicht an einem Ort ablegen, wo es (1) von einem Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
 19. **ACHTUNG:** Zum Laden des Akkus nur den mit diesem Gerät mitgelieferten, abnehmbaren Netzadapter verwenden.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Der Akku muss vor dem Recycling des Geräts aus diesem entfernt werden.
- Der Akku muss als Lithium-Ionen-Akku recycelt werden.



AC/DC-UNIVERSAL-NETZADAPTER

- 1. Den Netzadapter und das Ladegerät aus dem Karton nehmen.
- 2. Das Ladegerät umfasst standardmäßig einen Universal-Netzadapter sowie auswechselbare Stecker, die den Einsatz in den meisten Ländern der Welt ermöglichen (Abbildungen A-D).
- 3. Zur Befestigung des gewünschten Steckers am Netzadapter die Schlitze des Steckers mit den Rippen des Netzadapters ausrichten und ineinanderschieben. Der Stecker rastet bei ordnungsgemäßer Befestigung hörbar ein. Zum Entfernen den mit „push“ beschrifteten Knopf am Netzadapter ausfindig machen. Den Knopf drücken und den Stecker aus dem Netzadapter herauschieben. Alle Stecker für die verschiedenen Länder werden auf dieselbe Weise befestigt und entfernt (Abb. E).
- 4. Das Netzkabel an der Rückseite des Ladegeräts anschließen und dann den Transformator mit der Wandsteckdose verbinden.

LADEN DES GERÄTS

Zum Laden den Netzadapter an eine Steckdose (100-240 V, 50/60 Hz oder wie auf dem Gerät angegeben) anschließen. Sicherstellen, dass der Wandstecker mit dem richtigen Eingangsstecker versehen ist. Das Netzkabel direkt an der Rückseite des Ladegerätständers anschließen. Der Akkupack kann separat geladen werden, oder während er am Gerät angebracht ist. Um den Akkupack im Gerät aufzuladen, das Gerät in die Aussparung im Ladeständer stellen. **HINWEIS:** Das Gerät sollte nur geladen werden, wenn der Schalter auf OFF steht. Um den Akkupack vom Gerät getrennt aufzuladen, diesen durch Drücken der Lasche auf der Akkurückseite (Abb. F) und Herauschieben des Akkus (Abb. F) entfernen und in die Aussparung im Ladegerät legen (Abb. H). Vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts sicherstellen, dass der Akku voll aufgeladen wurde. Es ist ganz normal, dass sich Gerät und Netzadapter warm anfühlen, während das Gerät aufgeladen wird. Das gilt insbesondere, wenn der Akku ganz entladen war, was durch eine rote Akku-Anzeigeluchte (Abb. G) angezeigt wird, während das Gerät mit Batteriestrom betrieben wird. Das Gerät sollte nur geladen werden, wenn der Schalter auf OFF steht.

Um das Gerät zu starten, den Netzschalter auf ON stellen. Zum Ausschalten des Geräts den Schalter wieder in die Ausgangsstellung bringen (Abb. G).

LADESTÄNDER-STATUSLEUCHTEN

Wenn der Akku aufgeladen wird, leuchtet die Statusleuchte im Ladeständer rot auf. Die Statusleuchte im Ladeständer leuchtet grün, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist (Abb. H). Unter normalen Bedingungen leuchten die Statusleuchten im Gerät nicht, wenn sich dieses im Ladegeräteständer befindet. **HINWEIS:** Das Gerät oder der Akku kann während des Aufladens jederzeit entfernt und verwendet werden, ohne dass das Gerät selbst oder der Akku beschädigt wird.

GERÄTESTATUSLEUCHTEN (GESCHWINDIGKEIT UND LADEZUSTAND)

Wenn das Gerät in Betrieb ist, leuchtet eine grüne Gerätestatusleuchte. Dies bedeutet, dass der Akku ausreichend aufgeladen ist (Abb. G). Wenn die Akkuladung nachlässt, wechselt die Leuchte zu gelb. Das bedeutet, dass nur noch ein Teil der vollen Ladung vorhanden ist. Wenn die Leuchte rot leuchtet, reicht der Akku-Ladezustand evtl. nicht aus, um eine gründliche Rasur zum Abschluss zu bringen, und das Gerät sollte sobald wie möglich aufgeladen werden. Wird das Gerät automatisch abgeschaltet, den Netzschalter in die Position OFF stellen und den Akku oder das Gerät in den Ladeständer stellen.

Das automatische Abschalten schützt den Lithium-Ionen-Akku und ist keine Fehlfunktion des Gerätes. Nachdem der Akku wieder aufgeladen wurde, kann der reguläre Betrieb fortgesetzt werden.

	Gerätestatusleuchte	Ladeständer-Statusleuchte
Gerät im Ladeständer		
Voller Ladezustand		Grün
Ladevorgang		Rot
Gerät im Ständer, eingeschaltet	Blinkt rot	Rot
Gerät in Betrieb		
Voller Ladezustand	Grün	
Mittlerer Ladezustand	Gelb	
Niedriger Ladezustand	Rot	

Ihr Gerät weist fünf Schnittgeschwindigkeiten auf. Die Geschwindigkeiten werden mit dem Geschwindigkeit Einstellschieber an der Gerätevorderseite (Abb. G) eingestellt. Um das Gerät zu starten, den Netzschalter in die Position ON stellen. Um die Scherkopfgeschwindigkeit zu erhöhen, die Taste in Richtung Scherkopf des Geräts schieben. Um die Scherkopfgeschwindigkeit zu verringern, die Taste vom Scherkopf wegschieben. Wenn Sie die Geschwindigkeit ändern, sehen Sie auf der LED-Anzeige die entsprechende Änderung der LEDs (Abb. I). Um das Gerät auszuschalten, den Schalter auf OFF stellen. Das Gerät wird mit der letzten Geschwindigkeitseinstellung vor dem Ausschalten eingeschaltet.

HINWEIS: Blinkt die Leuchte des Ladeständers auf, können sich Schmutz oder Ablagerungen an den Ladekontakten des Geräts, am Akkupack bzw. an der Ladestation angesammelt haben, die einen korrekten elektrischen Kontakt verhindern. Diese Kontakte mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Die Statusleuchte des Ladeständers kann ausgehen, wenn die Batterie für ein Aufladen zu heiß ist. Sobald die Batterie abgekühlt ist, beginnt der normale Ladevorgang. Der Ladeständer sollte nicht in direktem Sonnenlicht und nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden, um derartige Temperaturzustände zu vermeiden.

BATTERIEANZEIGE (LADEZUSTAND)

Befindet sich der Akku nicht im Gerät, die Ladezustand-Taste unten am Akkupack kurz drücken (Abb. J), um die Ladezustand-Statusleuchte zu aktivieren. Eine grüne Leuchte verweist auf einen ausreichenden Ladezustand. Eine rote Leuchte verweist auf einen mittleren oder niedrigen Ladezustand (weniger als 15 Minuten). Leuchtet gar keine Leuchte auf, bedeutet das, dass der Akku sofort aufgeladen werden muss.

AKKUPACK AUSWECHSELN

Um den Akkupack vom Gerät zu entfernen, die Lasche auf der Rückseite des Akkupacks drücken und den Akku herausschieben (Abb. F). Um den Akkupack auszuwechseln, den Akku in das Gerät schieben.

BENUTZERWARTUNG

Kindern ist die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet.

Der innere Mechanismus des Haarschneiders ist im Werk mit Dauerschmierung versehen. Alle Wartungsarbeiten, die über die in der Anleitung empfohlene Wartung hinausgehen, sollten von Andis Company oder von einer autorisierten Andis-Kundendienststelle durchgeführt werden.

ENTFERNEN DES SCHERKOPFSATZES

Vor dem Entfernen des Scherkopfsatzes muss sichergestellt werden, dass der Motor des Haarschneiders ausgeschaltet ist. Dann mit einem oder beiden Daumen auf den Scherkopf drücken (Abb. K) und diesen vom Scherkopfgelenk schieben (Abb. L). Falls das Scherkopfgelenk zuschnappen sollte, sodass es bündig mit der Schermaschine abschließt, den Ansatz mit einem kleinen Flachschraubenzieher aus dem Gelenk herausstemmen (Abb. M). **HINWEIS:** Möglicherweise sammeln sich in der vorderen Aussparung am Gehäuse unter dem Scherkopf Haarpartikel an. In diesem Fall lassen sich die Haarpartikel bei abgenommenem Scherkopf mit einer kleinen Bürste oder alten Zahnbürste aus der Mulde entfernen.

ERSETZEN ODER AUSWECHSELN DES SCHERKOPFSATZES

Zum Auswechseln bzw. Ersetzen des Scherkopfsatzes die Scherkopfhalterung auf das Gelenk des Haarschneiders schieben (Abb. L) und bei eingeschaltetem (ON) Gerät den Scherkopf zum Haarschneider hin schieben, bis er einrastet.

SCHERKOPFTEMPERATUR

Aufgrund der hohen Drehzahl der Andis-Haarschneider muss die Scherkopf Temperatur, besonders bei Kurzschnitt-Scherköpfen, oft geprüft werden. Falls die Scherköpfe zu heiß sind, tauchen Sie diese in Andis Blade Care Plus oder tragen Sie Andis Cool Care Plus und anschließend Andis Clipper Oil auf. Bei abnehmbarer Scherkopfeinheit kann der Scherkopf gewechselt werden, um eine angenehme Temperatur aufrechtzuerhalten. Bei der Tierpflege werden vorzugsweise mehrere Scherköpfe derselben Größe verwendet.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-GERÄTS

Die Scherköpfe müssen vor, während und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn sie Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Das Gerät sollte wie in Abb. N dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige

Tropfen Öl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abb. O) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmiersprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Scherkopf-Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu vermeiden. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, nur die Scherköpfe zum Reinigen in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen das Gerät ausschalten, die Scherköpfe mit einem trockenen Tuch abwischen und mit dem Schneiden fortfahren.

Kann mit den Scherköpfen nach dem Reinigen dennoch kein guter Schnitt erzielt werden, haben sich möglicherweise Haarpartikel zwischen dem oberen und unteren Scherkopf festgesetzt. In diesem Fall muss der Scherkopf vom Haarschneider abgenommen werden. Hierzu den oberen Scherkopf zur Seite schieben, ohne die Spannfeder zu lösen oder den oberen Scherkopf vollständig aus dem Bereich unter der Spannfeder zu entfernen (siehe Abb. P für Scherkopfstellung). Die Fläche zwischen den Scherköpfen mit einem trockenen Tuch abwischen und einen Tropfen Öl auf die Kontaktfläche zwischen oberem und unterem Scherkopf sowie in den Führungsschlitz der Spannfeder (Abb. P) geben. Dann den oberen Scherkopf auf die dem unteren Scherkopf entgegengesetzte Seite schieben und diesen Vorgang wiederholen. Nach Abschluss dieses Verfahrens den oberen Scherkopf wieder zur Mitte schieben und über dem unteren Scherkopf zentrieren. Zur Handhabung und Aufbewahrung des Andis-Haarschneiders darauf achten, dass die Scherköpfe nach unten weisen, damit kein überschüssiges Öl in das Gehäuse läuft.

WECHSELN DES SCHERKOPFANTRIEBS

Wenn die Scherköpfe nicht mehr richtig schneiden (mehr als einen Scherkopf testen, da der gerade benutzte Scherkopf stumpf sein kann), muss evtl. der Scherkopfantrieb ausgewechselt werden.

AUSWECHSELN DES SCHERKOPFANTRIEBS:

1. Den Scherkopfsatz abnehmen (Abb. L).
2. Die Kappe des Antriebs entfernen; dazu die Kappe oben an beiden Seiten ergreifen und abziehen (Abb. Q).
3. Die Befestigungsschrauben des Scherkopfانtriebs entfernen (Abb. R).
4. **HINWEIS:** Vor dem Abnehmen des Scherkopfانtriebs sollte seine Position beachtet werden (dies erleichtert den Zusammenbau). Den Scherkopfانtrieb herausnehmen (Abb. S).
5. Das Antriebslager sollte sich in der untersten Stellung befinden (Abb. T zeigt die korrekte Position des Antriebslagers). Ist dies nicht der Fall, das Lager mit dem Finger in die unterste Stellung bringen (Abb. U zeigt die falsche Position des Antriebslagers).
6. Den neuen Antrieb einsetzen und bei ausgerichteten Bohrungen hineindrücken (Abb. S).
7. Den Scherkopfانtrieb wieder mit den Befestigungsschrauben anbringen (Abb. R).
8. Die Kappe des Antriebs wieder anbringen (Abb. Q).
9. Den Scherkopf wieder aufstecken (Abb. L).

RICHTLINIEN ZUR NUTZUNG VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

1. Der im Lieferumfang des Geräts enthaltene Lithium-Ionen-Akku entwickelt keinen Memory-Effekt, wie dies bei Nickel-Metallhydrid (NiMH)- oder Nickel-Cadmium (NiCd)-Batterien der Fall ist. Das Gerät kann jederzeit in das Ladegerät eingesetzt werden, um den Akku vollständig aufzuladen oder um das Gerät zu verwenden, bevor es vollständig aufgeladen ist. Wie die meisten aufladbaren Akkus liefern auch Lithium-Ionen-Akkus optimale Leistung, wenn sie häufig verwendet werden.
2. Das Gerät in teilweise entladenen Zustand aufbewahren, wenn es über mehrere Monate hinweg nicht verwendet wird, um eine maximale Akku-Haltbarkeit zu erzielen. Zum Entladen des Akkus das Gerät solange laufen lassen, bis die gelbe Leuchte aufleuchtet.
3. Das Gerät nicht in der Nähe von Heizungsschächten, Heizkörpern oder in direktem Sonnenlicht ablegen. Für einen optimalen Ladevorgang wird eine gleichbleibende Temperatur vorausgesetzt. Ein plötzliches Ansteigen der Temperatur kann dazu führen, dass der Akku nicht vollständig aufgeladen wird.
4. Die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus wird von vielen Faktoren beeinflusst. Die Laufzeitleistung eines Akkus, der ständig in Betrieb oder der älter als ein Jahr ist, unterscheidet sich evtl. von der eines neuen Akkus.
5. Neue Lithium-Ionen-Akkus, die längere Zeit nicht benutzt wurden, können möglicherweise nicht vollständig aufgeladen werden. Dies ist normal und weist nicht auf eine Störung des Akkus oder Ladegeräts hin. Der Akku nimmt eine vollständige Ladung an, nachdem er mehrere Benutzungs- und Aufladezyklen durchlaufen hat.
6. Das Ladegerät bzw. den Haarschneider von der Steckdose trennen, wenn er voraussichtlich längere Zeit nicht verwendet wird.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR LADEGERÄT UND AKKU

1. Keine Metallgegenstände in die Akku-Aussparung des Ladegeräts einführen.
2. Das Ladegerät keiner übermäßig schmutzigen Umgebung aussetzen. Wenn die Aussparung des Ladegeräts mit Staub oder Haartpartikeln verstopft ist, das Ladegerät von der Steckdose trennen und Haare und weitere Ablagerungen sorgfältig mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger entfernen.
3. Die Außenflächen des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen. Keine scharfen Scheuermittel, Reinigungsmittel und Lösungen verwenden.
4. Das für diesen Andis DBLC-2-Haarschneider entwickelte Ladegerät nicht zum Laden anderer Akkus verwenden.
5. Der Akku ist mit einer Überlastschuttfunktion ausgestattet. In extremen Fällen kann der Überlastschutz dazu führen, dass der Akku funktionsunfähig wird. Nicht versuchen, andere Produkte außer dem kabellosen Andis DBLC-2-Haarschneider mit diesem Lithium-Ionen-Akku zu betreiben.
6. Zur Optimierung der Lebensdauer weder das Gerät selbst noch das Ladegerät bei Temperaturen unter 10 °C oder über 40 °C lagern.
7. Das Ladegerät oder den Haarschneider keinen übermäßig feuchten Umgebungsbedingungen aussetzen.
8. Das Ladegerät oder den Haarschneider nicht fallen lassen. Nicht versuchen, ein beschädigtes Ladegerät zu verwenden.

PFLEGE UND WARTUNG DES ELEKTRISCHEN SYSTEMS

Der Haarschneider, der Akku und das Ladegerät bilden ein integriertes elektrisches System. Der einwandfreie Zustand der Kontakte muss stets aufrechterhalten werden, damit der Motor volle Leistung erbringen und der Lithium-Ionen-Akku ordnungsgemäß geladen werden kann. Durch Schmutz oder Alter verursachte verminderte oder unbeständige Leistung kann in den meisten Fällen behoben werden.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG VON AKKUS

Das von Ihnen erworbene Produkt enthält einen aufladbaren Akku. Dieser Akku kann dem Recycling zugeführt werden. Je nach staatlichen und regionalen Vorschriften ist die Entsorgung dieses Akkus nach Ablauf seiner Nutzungsdauer im kommunalen Hausmüll möglicherweise unzulässig. Nähere Informationen zu Recycling-Möglichkeiten oder zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie von Ihrer regionalen Entsorgungsbehörde.

REPERATURSERVICE FÜR SCHERKÖPFE UND HAARSCHNEIDER

Wenn die Scherköpfe Ihres Andis-Geräts nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. Manche Scherkopfsätze können geschärft werden. Wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten oder an Andis, um Informationen zum Schärfen zu erhalten. Wenn Sie Ihr Gerät auch warten lassen möchten, wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten. Falls Sie ein Problem bei der Kontaktaufnahme mit Ihrem Andis-Lieferanten haben, können Sie auch die Kundendienstabteilung von Andis Company unter 1-262-884-2600 (USA) oder per E-Mail unter info@andisco.com erreichen. **Um einen autorisierte Andis-Kundendienststelle in Ihrer Nähe zu finden, gehen Sie zu andis.com oder kontaktieren Sie unsere Kundendienstabteilung telefonisch unter 1-262-884-2600 (USA) oder per E-Mail unter info@andisco.com.**

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



VORSICHT: Den Andis-Haarschneider niemals berühren, während Sie einen Wasserhahn betätigen. Den Haarschneider niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Haarschneiders. **ANDIS COMPANY übernimmt keine Haftung für Verletzungen, die auf Fahrlässigkeit beruhen.**

Leggere le seguenti istruzioni. Questo strumento di precisione può durare anni, se trattato con la cura che merita.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Rispettare sempre le precauzioni fondamentali per l'uso di apparecchi elettrici, incluse le seguenti: leggere tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio Andis.

PERICOLO: per ridurre il rischio di shock elettrico:

1. Non tentare di recuperare un apparecchio caduto in acqua. Scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Non usare mai l'apparecchio vicino all'acqua.
2. Non usarlo durante il bagno o la doccia.
3. Non posare o riporre l'apparecchio in luoghi in cui sussiste il rischio di caduta in vasche o lavandini. Non immergerlo e non lasciarlo cadere in acqua o in altri liquidi.
4. Eccetto durante la carica, scollegare sempre immediatamente l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso.
5. Staccare l'apparecchio dalla presa di corrente prima della pulizia, rimozione o montaggio di parti.

AVVERTENZA: per ridurre il pericolo di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

1. Non lasciare mai incustodito un apparecchio collegato a una presa elettrica.
2. Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, purché sotto supervisione o dopo essere stati istruiti sull'uso dell'unità in modo sicuro verificata la capacità dei soggetti di comprendere i pericoli.
3. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
4. Usare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati da Andis.
5. NON usare MAI questo apparecchio con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati, in presenza di malfunzionamenti, in seguito a caduta, danneggiamento, o caduta in acqua. Restituire l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis per il controllo e la riparazione.
6. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici surriscaldate.
7. Non far cadere o inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio o del caricabatterie.

8. Non utilizzare all'aperto, in presenza di prodotti nebulizzati (spray) o in luoghi adibiti alla somministrazione di ossigeno.
9. Non utilizzare l'apparecchio con pettine o lama danneggiati o rotti. Potrebbero verificarsi lesioni cutanee.
10. Per scollegare il prodotto dalla rete, rimuovere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "OFF").
11. Inserire il caricabatterie direttamente in una presa di rete CA. Non utilizzare prolunghe.
12. L'uso di caricabatterie non venduti da Andis può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
13. Non smontare il caricabatterie. Un montaggio non corretto può provocare scosse elettriche o incendi. In caso di necessità di riparazioni, inviare o portare l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis.
14. La batteria dell'apparecchio è stata progettata per garantire una lunga durata senza problemi. Tuttavia, come tutte le batterie, è soggetta a esaurimento con il tempo. Non sostituire la batteria. In caso di necessità di riparazioni o sostituzioni, inviare o portare l'apparecchio a un Centro autorizzato di assistenza Andis.
15. Le batterie possono essere dannose per l'ambiente se smaltite in modo improprio. In molte comunità è presente un servizio di riciclaggio o raccolta di batterie. Contattare l'ente locale competente per informarsi sulle prassi di smaltimento nella propria area.
16. **AVVERTENZA:** Non toccare i terminali dell'apparecchio con oggetti metallici e/o parti del corpo, per evitare cortocircuiti. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza delle precedenti avvertenze può provocare incendi o lesioni gravi.
17. Tenere l'apparecchio asciutto.
18. **AVVERTENZA:** Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
19. **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, servirsi esclusivamente dell'unità rimovibile fornita.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER L'USO

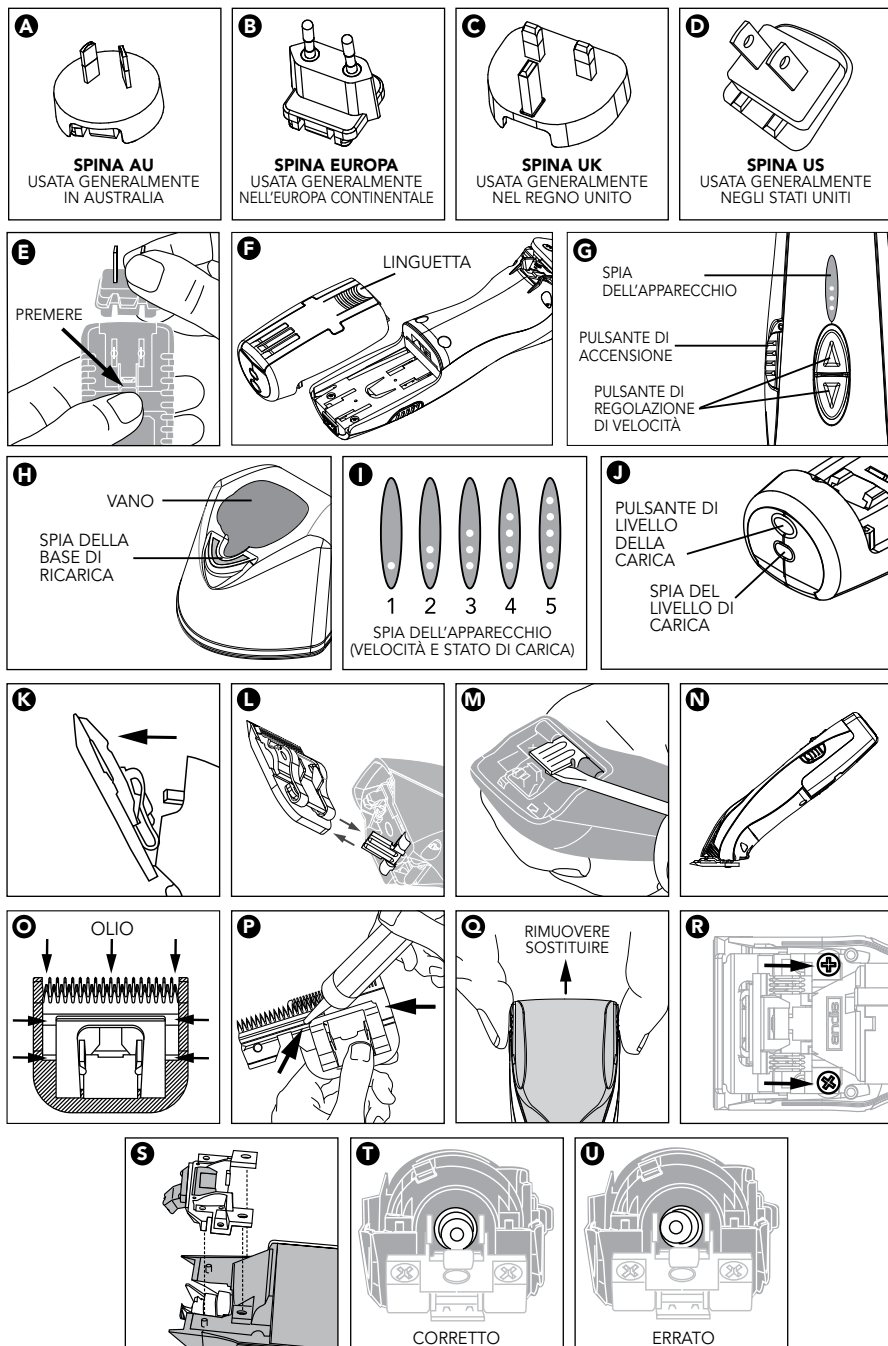
- Prima di smaltire l'apparecchio la batteria deve essere rimossa.
- La batteria deve essere riciclata come batteria agli ioni di litio.

ALIMENTATORE/ADATTATORE UNIVERSALE CA/CC

1. Rimuovere l'adattatore a parete e il caricabatterie dalla confezione.
2. Notare che il caricabatterie viene fornito di serie con un adattatore universale CA a parete e con vari modelli di spine intercambiabili, per essere utilizzato nella maggior parte dei paesi del mondo (Figure A-D).
3. Per collegare la spina desiderata all'adattatore a parete, allineare le scanalature della spina alle

nervature sull'adattatore a parete e farlo scorrere in posizione. Se collegata correttamente, la spina scatta in posizione emettendo un "clic". Per rimuovere, individuare il pulsante contrassegnato con la dicitura "push" (premi) sull'adattatore a parete. Premere il pulsante ed estrarre la spina dall'adattatore a parete. Le spine per i vari paesi si collegano e scollegano tutte utilizzando lo stesso metodo (Figura E).

4. Collegare il cavo elettrico sul retro del caricabatterie, quindi inserire il trasformatore in una presa CA.



ALIMENTATORE

Per caricare, connettere l'adattatore a parete in una presa elettrica da 100-240V, 50/60 CA o come indicato sull'unità. Assicurarsi di connettere la spina corretta all'adattatore di rete. Connettere il cavo di rete direttamente sul retro della base di ricarica. Il pacco batteria può essere caricato sull'apparecchio o separatamente. Per caricare il pacco batteria mentre si trova nell'unità, collocare l'apparecchio nel vano della base di ricarica. **NOTA:** caricare l'apparecchio solo quando l'interruttore si trova in posizione OFF (spento). Per caricare il pacco batteria separatamente, rimuovere il pacco batteria premendo la linguetta sul retro della batteria (Figura F), spingendo fuori la batteria e collocandola nel vano del caricabatteria (Figura H).

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricare la batteria completamente. Si rammenta che l'apparecchio e l'adattatore si scaldano durante il processo di caricamento. Questo si verifica soprattutto se la batteria è molto scarica come indicato dall'apposita spia che diventa rossa (Figura G) mentre l'apparecchio è in carica. È possibile caricare l'apparecchio solo quando l'interruttore si trova in posizione OFF (spento).

Per mettere in funzione l'apparecchio, spostare l'interruttore in posizione ON (acceso). Per arrestare l'apparecchio, portare l'interruttore nella posizione di origine (Figura G).

SPIE DELLA BASE DI RICARICA

Quando la batteria è in carica, la spia della base di ricarica diventa rossa. La spia diventa verde quando l'apparecchio è completamente carico (Figura H). In condizioni di funzionamento normale, le spie dello stato di carica sull'apparecchio sono sempre spente quando l'unità è collocata sulla base di ricarica. L'apparecchio o la batteria possono essere rimossi in qualunque momento durante il ciclo di carica senza rischio di danni all'apparecchio o alla batteria.

SPIE DELL'APPARECCHIO (VELOCITÀ E STATO DI CARICA)

Quando l'apparecchio è in funzione, la spia verde sta a significare che la carica è completa (Figura G). La spia diventa gialla quando la batteria inizia a scaricarsi e la carica è solo parziale. Quando la spia diventa rossa, la carica potrebbe non essere sufficiente per completare un taglio lungo, e deve essere ricaricata appena possibile. Se l'apparecchio si spegnesse, spostare l'interruttore in posizione OFF e collocare la batteria o l'apparecchio sulla base di ricarica.

Il sistema di spegnimento automatico serve a proteggere la batteria agli ioni di litio e non indica un guasto dell'apparecchio. Il funzionamento normale riprende una volta completata la carica della batteria.

L'apparecchio ha cinque velocità di taglio. È possibile scegliere le velocità utilizzando l'apposito pulsante di regolazione nella parte anteriore dell'apparecchio (Figura G). Per mettere in funzione l'apparecchio, spostare l'interruttore in posizione ON (acceso). Per aumentare la velocità della lama, far scorrere il pulsante verso la lama. Per diminuire la velocità della lama, far scorrere il pulsante in direzione opposta alla lama. I LED sul display indicano la velocità scelta (Figura I). Per spegnere l'apparecchio, spostare il pulsante di accensione in posizione OFF. L'unità tiene in memoria l'ultima velocità utilizzata prima dello spegnimento.

NOTA: Se la spia della base di ricarica lampeggia, è possibile che sui contatti dell'apparecchio e/o sulla base si sia depositata sporcizia o residui che ostacolano il collegamento elettrico. Per pulire i contatti, utilizzare un panno morbido e asciutto. La spia della base di ricarica si spegnerà se la batteria è troppo calda per la ricarica. Quando la batteria si raffredda, il processo normale di ricarica riprende. Si consiglia di tenere la base di ricarica lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore, per evitare questa condizione di temperatura.

	Spia dell'apparecchio	Spia della Base di Ricarica
Apparecchio sulla Base di Ricarica		
Carica completa		Verde
Caricamento In Corso		Rosso
Apparecchio sul Supporto con Il Pulsante su on (Acceso)	Rosso Lampeggiante	Rosso
Apparecchio In Uso		
Carica Completa	Verde	
Carica Media	Giallo	
Carica Bassa	Rosso	

SPIE DELLA BATTERIA (LIVELLO DI CARICA)

Quando la batteria non si trova nell'apparecchio, premere e rilasciare il pulsante di livello di carica sul fondo del pacco batteria (Figura J) per visualizzare la spia del livello di carica. Una luce verde indica che la carica è sufficiente. Una luce rossa indica che la carica è medio-bassa (meno di 15 minuti). Nessuna spia accesa indica la necessità di caricamento immediato.

SOSTITUZIONE DEL PACCO BATTERIA

Per rimuovere il pacco batteria dall'apparecchio, premere la linguetta sul retro del pacco batteria e sfilare la batteria (Figura F). Per sostituire il pacco batteria, inserire la batteria nell'apparecchio.

MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il motore dell'apparecchio è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Ad eccezione della manutenzione ordinaria qui descritta, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria deve essere affidata a Andis Company o a un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

RIMOZIONE DELLA TESTINA

Per rimuovere la testina, anzitutto accertarsi che l'apparecchio sia spento, quindi spingere verso il basso sulla lama con uno o tutti e due i pollici (Figura K) e fare scorrere la lama fuori dalla cerniera (Figura L). Se la cerniera si chiude di scatto, a filo del tagliacapelli, usare un piccolo cacciavite a lama piatta per estrarre la lingua della cerniera (Figura M). **NOTA BENE:** I capelli possono accumularsi nella cavità anteriore dell'apparecchio, sotto la lama. In questo caso, dopo la rimozione della lama, questa cavità può essere pulita usando una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti.

RIMONTAGGIO O SOSTITUZIONE DELLA TESTINA

Per rimontare o sostituire la testina, farne scorrere la staffa sulla cerniera dell'apparecchio (Figura L) e, con quest'ultima in funzione, spingere le lame nell'apparecchio per bloccarle in posizione.

TEMPERATURA DELLE LAME

A causa dell'alta velocità di funzionamento dell'apparecchio Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle solo in Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per l'apparecchio Andis. In caso di lame staccabili, è possibile cambiare le lame per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame della stessa misura è molto diffuso tra i toelettatori.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DELL'APPARECCHIO ANDIS

Le lame dell'apparecchio devono essere oliate prima, durante e dopo ogni uso. La creazione di strisce di capelli non tagliati o il rallentamento del taglio sono chiare indicazioni di lubrificazione carente. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere l'apparecchio nella posizione indicata nella Figura N. Applicare alcune gocce d'olio davanti e ai lati delle lame (Figura O). Rimuovere l'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray contengono una quantità d'olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma raffreddano molto bene le lame. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le lame rotte o danneggiate. Per eliminare i capelli dalle lame, usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare Andis Blade Care Plus in un recipiente poco profondo e di immergere solo le lame, tenendo i capelli lontani dall'apparecchio. Lo sporco e i peli eventualmente accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere l'apparecchio, asciugare le lame con un panno pulito ed asciutto e riprendere il taglio.

Dopo la pulizia, la mancata riuscita di un taglio soddisfacente è imputabile alla presenza anche di pochi frammenti di capelli tra la lama superiore e quella inferiore. In questa eventualità, è necessario staccare le lame dell'apparecchio. Far scorrere di lato la lama superiore, senza allentare la molla di spinta né liberare completamente la lama dalla molla (vedere la Figura P per la posizione delle lame). Strofinare la superficie esposta con un panno asciutto, pulendola, quindi

applicare una goccia di olio lubrificante in corrispondenza della linea di contatto tra la lama inferiore e quella superiore e nella scanalatura guida della molla di spinta (Figura P). Successivamente, far scorrere la lama superiore nella direzione opposta e ripetere il processo. Completata la procedura, far scorrere la lama superiore centrandola su quella inferiore. Appendere o conservare l'apparecchio Andis con le lame orientate verso il basso, in modo da evitare che l'olio in eccesso penetri nel corpo dell'apparecchio.

SOSTITUZIONE DEL GRUPPO DI AZIONAMENTO DELLE LAME

Se le lame dell'apparecchio non tagliano più in modo soddisfacente (provare con gruppi diversi, poiché quello usato al momento potrebbe aver perso il filo), potrebbe essere opportuno sostituire il gruppo di azionamento.

PER SOSTITUIRE IL GRUPPO DI AZIONAMENTO DELLE LAME, OSSERVARE LA SEGUENTE PROCEDURA:

1. Rimuovere la testina (Figura L).
2. Rimuovere il coperchio del gruppo di azionamento (Figura Q).
3. Rimuovere le viti di fissaggio del gruppo di azionamento (Figura R).
4. **NOTA BENE:** Prima di rimuovere il gruppo di azionamento, annotarne la posizione (utile per il riassettaggio). Rimuovere il gruppo di azionamento delle lame (Figura S).
5. Il cuscinetto di trasmissione deve trovarsi nella posizione inferiore (vedere la Figura T per la posizione corretta); in caso contrario, spostarlo con un dito in posizione (vedere la Figura U per un esempio di posizione sbagliata).
6. Montare un nuovo gruppo di azionamento, allineare i fori delle viti e spingerlo verso il basso (Figura S).
7. Montare il nuovo gruppo di azionamento delle lame serrando le viti di fissaggio (Figura R).
8. Rimontare il coperchio (Figura Q).
9. Rimontare le lame (Figura L).

SEGUIRE LE ISTRUZIONI RELATIVE ALLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. Il pacco batterie agli ioni di litio contenuto nell'apparecchio non presenta un "effetto memoria" come avviene invece per le batterie al nichel-metallo idruro (NiMH), o nichel-cadmio (NiCd). L'apparecchio può pertanto essere reinserito nel caricabatterie in qualsiasi momento, per essere caricato completamente, ovvero la batteria può essere utilizzata prima di essere completamente carica. Come per la maggior parte delle batterie ricaricabili, le batterie agli ioni di litio offrono migliori prestazioni se utilizzate di frequente.
2. Per ottenere la massima durata, conservare l'apparecchio parzialmente scarico se si prevede di non utilizzarlo per alcuni mesi. Per scaricare la batteria, mettere in funzione l'apparecchio fino all'accensione della spia gialla.
3. Evitare di lasciare l'apparecchio vicino a bocchette di uscita di aria calda, radiatori o alla luce diretta del sole. Una temperatura stabile garantisce una carica ottimale. Un aumento improvviso della temperatura può impedire al pacco batterie di caricarsi completamente.
4. Sono molti i fattori che influenzano la durata di vita del pacco batterie agli ioni di litio. Un pacco batterie molto utilizzato o di età superiore a un anno potrebbe non fornire lo stesso rendimento di un pacco batterie nuovo.
5. I pacchi batterie agli ioni di litio nuovi o non utilizzati per un certo periodo potrebbero non caricarsi completamente. Si tratta di un fenomeno normale che non indica un problema della batteria o del caricabatterie. La batteria si carica completamente dopo diversi cicli di uso e ricarica dell'apparecchio.
6. Scollegare il caricabatterie o l'apparecchio dalla presa di alimentazione CA se si prevede di non usarlo a breve.

NORME DI SICUREZZA PER CARICABATTERIE E PACCO BATTERIE

1. Non inserire oggetti metallici nel vano batteria della base del caricabatterie.
2. Non esporre il caricabatterie in zone a forte incidenza di sporcizia. Se il vano si intasa con polvere o capelli, scollegare il caricabatterie e rimuovere delicatamente la sporcizia con un pennello morbido o un aspirapolvere.
3. Per pulire le parti esterne del caricabatterie, utilizzare un pennello morbido o un panno umido. Non usare abrasivi, detergenti o solventi aggressivi.
4. Non utilizzare il caricabatterie destinato all'apparecchio DBLC-2 Andis per caricare batterie diverse.
5. La batteria contiene un dispositivo di protezione dal sovraccarico. In casi estremi, la protezione dal sovraccarico può interrompere la funzionalità delle batterie. Non usare le batterie agli ioni di

- litio per alimentare prodotti diversi dall'apparecchio Andis DBLC-2.
6. Per una durata ottimale della batteria, non conservare l'apparecchio in ambienti con temperature inferiori a 10°C o superiori a 40°C.
 7. Non esporre la base del caricabatterie o l'apparecchio a un'umidità eccessiva.
 8. Prestare attenzione a non far cadere il caricabatterie o l'apparecchio. Non usare un caricabatterie o un pacco batterie danneggiati.

MANUTENZIONE E CURA DELL'IMPIANTO ELETTRICO

L'apparecchio, il pacco batterie e il caricabatterie sono un unico impianto elettrico integrato. Assicurare un buon contatto elettrico per consentire al motore di fornire la massima potenza e ottenere la carica corretta della batteria agli ioni di litio. Una prestazione limitata o inadeguata causata dalla sporcizia o da un utilizzo prolungato può essere corretta nella maggior parte dei casi.

SMALTIMENTO CORRETTO DELLE BATTERIE

Il prodotto acquistato contiene una batteria ricaricabile. La batteria è riciclabile. Quando la batteria è esaurita secondo le norme di legge potrebbe essere illegale smaltirla insieme ai rifiuti urbani. Rivolgersi alle autorità locali competenti per informazioni su come riciclare o smaltire in modo adeguato la batteria.

LAMA E APPARECCHIO/SERVIZIO DI RIPARAZIONE

Quando le lame dell'apparecchio Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis. Alcuni set di lame possono essere affilati – contattare il fornitore Andis o l'azienda Andis per ottenere informazioni. Se si desidera ricevere un servizio di manutenzione per il proprio apparecchio, contattare il fornitore Andis. In caso di problemi, contattare il servizio clienti del fornitore Andis 1-262-884-2600 (USA) o inviare un'email a info@andisco.com. **Per individuare un servizio autorizzato Andis nelle vicinanze, accedere a andis.com o contattare il servizio clienti al numero 1-262-884-2600 (USA), o via email a info@andisco.com.**

SMALTIMENTO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi dell'UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.



ATTENZIONE! Non toccare mai l'apparecchio Andis mentre si apre o chiude un rubinetto e non tenerlo mai sotto l'acqua corrente né immergerlo in altri liquidi, per evitare il rischio di folgorazione e il danneggiamento dell'apparecchio. **ANDIS COMPANY** declina qualsiasi responsabilità derivante da infortuni causati dall'imprudenza.

Lees de volgende instructies alvorens uw nieuwe Andis tondeuse te gebruiken. Als u dit precisie-instrument de zorg geeft die het verdient, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basis voorzorgsmaatregelen worden getroffen, zoals het lezen van alle instructies, alvorens de Andis tondeuse te gebruiken.

GEVAAR: Om het risico op elektrische schokken te verminderen:

1. Niet naar een apparaat reiken dat in het water is gevallen.
Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
2. Niet gebruiken in het bad of onder de douche.
3. Het apparaat niet neerleggen of bewaren op een plaats waar het in een badkuip of wastafel kan vallen of worden getrokken. Niet in water of een andere vloeistof leggen of laten vallen.
4. Behalve tijdens het opladen moet het apparaat altijd onmiddellijk na gebruik van het stopcontact worden losgekoppeld.
5. De stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken alvorens onderdelen schoon te maken, te verwijderen of te monteren.

WAARSCHUWING: Om het risico op brandwonden, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verminderen:

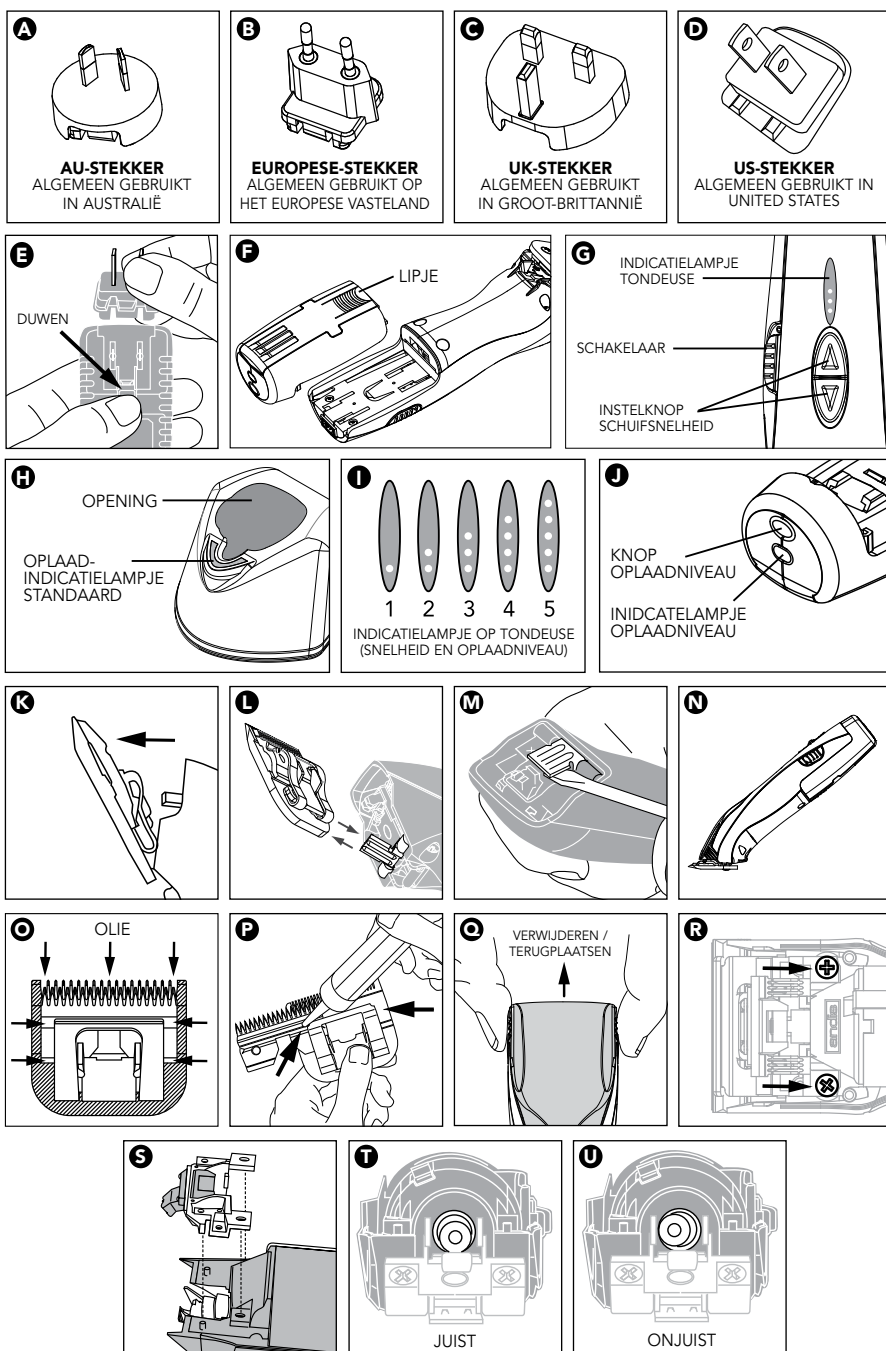
1. Een apparaat nooit onbeheerd achterlaten wanneer de stekker in het stopcontact zit.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
4. Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Geen hulpstukken gebruiken die niet door Andis zijn aanbevolen.
5. Dit apparaat nooit gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is, of als het in het water is gevallen. Het apparaat naar een door Andis erkend servicecenter brengen voor inspectie en reparatie.
6. Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.

7. Nooit een voorwerp in een opening van een tondeuse of oplader steken of laten vallen.
8. Niet buitenshuis gebruiken en niet gebruiken terwijl spuitbussen (aërosol) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
9. Dit apparaat niet gebruiken als een kam of mes beschadigd of gebroken is. Dit kan huidletsel veroorzaken.
10. Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar op "OFF" en trekt u de stekker uit het stopcontact.
11. De oplader rechtstreeks op een stopcontact aansluiten. Geen verlengsnoer gebruiken.
12. Gebruik van een oplader die niet door Andis is verkocht, kan brandgevaar, elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken.
13. De oplader niet uit elkaar halen. Wanneer de oplader niet goed in elkaar wordt gezet, kan dit brandgevaar of elektrische schok veroorzaken. Naar een door Andis erkend reparatiecenter sturen of brengen als reparaties nodig zijn.
14. De batterij in deze tondeuse is ontworpen voor een maximale levensduur en probleemloos gebruik. Zoals alle batterijen raakt hij echter uiteindelijk op. Niet proberen de batterij te vervangen. Naar een door Andis erkend reparatiecenter sturen of brengen als reparatie of vervanging nodig is.
15. Batterijen kunnen schadelijk voor het milieu zijn als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. In veel gemeenten worden batterijen gerecycled of verzameld. Neem contact op met de plaatselijke overheid over afvoermethoden in uw omgeving.
16. **WAARSCHUWING:** Nooit beide polen van de tondeuse met metalen voorwerpen en/of lichaamsdelen aanraken, want dit kan kortsluiting veroorzaken. Buiten bereik van kinderen houden. Als deze waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan brand of ernstig letsel ontstaan.
17. Het apparaat droog houden.
18. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
19. **WAARSCHUWING:** Om de batterij op te laden, gebruikt u alleen de afneembare laadeenheid, welke met het apparaat is meegeleverd.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

GEBRUIKSAANWIJZING

- De batterij moet uit het apparaat worden genomen voordat het wordt gerecycled.
- De batterij moet worden gerecycled als een lithium-ion batterij.



UNIVERSELE AC/DC STROOMADAPTER

1. De wandadapter en oplader uit de doos nemen.
2. De oplader wordt standaard geleverd met een universele wisselspanning-wandadapter en verwisselbare stekkers voor gebruik in de meeste landen van overal ter wereld (Afbeelding A-D).
3. Om de gewenste stekker op de wandadapter aan te sluiten, de sleuven op de stekker uitlijnen met de ribben op de wandadapter en erin schuiven. De stekker 'klikt' vast wanneer hij goed is

- aangesloten. Om de stekker te verwijderen, de knop met de markering 'push' (duwen) op de wandadapter opzoeken. Op de knop drukken en de stekker uit de wandadapter schuiven. De stekkers voor de diverse landen worden alle op dezelfde manier aangebracht en verwijderd (Afbeelding E).
4. Het netsnoer op de achterkant van de oplader aansluiten en vervolgens de transformator op een wandstopcontact aansluiten.

OPLAADEENHEID

Om het apparaat op te laden, de wandadapter aansluiten op een wisselstroomstopcontact van 100-240V, 50/60 Hz of zoals aangegeven op het apparaat. Ervoor zorgen dat de juiste ingangstekker aan de wandadapter is bevestigd. Het netsnoer rechtstreeks aansluiten op de achterkant van de opladerstandaard. De batterijset kan in de tondeuse of apart worden opgeladen. Om de batterijset op te laden terwijl deze in de eenheid zit, de tondeuse in de opening van de opladerstandaard plaatsen. **OPMERKING:** de tondeuse moet worden opgeladen terwijl de schakelaar uit staat. Om de batterijset afzonderlijk op te laden, de batterijset verwijderen door op het lipje op de achterzijde van de batterijset te drukken (afbeelding F), de batterij naar buiten te schuiven en in de opening op de oplader te plaatsen (afbeelding H).

Zorg dat de batterij helemaal is opgeladen voordat u de tondeuse voor de eerste keer gebruikt. Let op dat het normaal is dat de tondeuse en de wandadapter warm aanvoelen tijdens het opladen. Dit is met name het geval als de batterij diep is ontladen zoals aangegeven wanneer het indicatielampje op de tondeuse rood wordt (Afbeelding G), terwijl de tondeuse werkt. De tondeuse moet worden opgeladen terwijl de schakelaar uit staat.

Zet de schakelaar aan om de tondeuse te starten. Zet de schakelaar weer in de oorspronkelijke stand om de tondeuse te stoppen (Afbeelding G).

OPLAADINDICATIELAMPJES STANDAARD

Wanneer de batterij wordt opgeladen, wordt het oplaadindicatielampje van de standaard rood. Het oplaadindicatielampje van de standaard wordt groen als de tondeuse volledig is opgeladen (afbeelding H). Bij normaal gebruik zijn de indicatielampjes op de tondeuse altijd uit als het apparaat in de opladerstandaard is.

Let op dat de tondeuse of de batterij tijdens het opladen op ieder moment kan worden verwijderd zonder dat de tondeuse of de batterij wordt beschadigd.

INDICATIELAMPJES OP TONDEUSE (SNELHEID EN OPLAADNIVEAU)

Wanneer de tondeuse werkt, betekent een groen indicatielampje op de tondeuse dat de batterij goed geladen is (Afbeelding P). Het lichtje wordt geel naarmate de batterij leger raakt, wat aangeeft dat de batterij nog slechts gedeeltelijk geladen is. Wanneer het lichtje rood wordt, heeft de batterij mogelijk niet meer voldoende lading om een grote tondeusebeurt te voltooien en moet deze zo snel mogelijk worden opgeladen. Als de tondeuse automatisch wordt uitgeschakeld, de schakelaar uitzetten en de batterij of de tondeuse in de opladerstandaard plaatsen.

Het automatisch uitschakelen beschermt de lithium-ion batterij en is geen storing. De tondeuse zal de normale werking hervatten wanneer deze weer is opgeladen.

De tondeuse is voorzien van vijf knipsnelheden. De snelheid wordt ingesteld met de daarvoor bestemde knop op de voorkant van het apparaat (Afbeelding G). Zet de schakelaar aan om de

	Indicatielampje op tondeuse	Indicatielampje opladerstandaard
Tondeuse in opladerstandaard		
Volledig geladen		Groen
Wordt geladen		Rood
Tondeuse in houder met schakelaar aan	Rood knipperend	Rood
Tondeuse in gebruik		
Volledige lading	Groen	
Gedeeltelijke lading	Geel	
Weinig lading	Rood	

tondeuse te starten. Om de snelheid van de messen te verhogen, schuift u de knop naar het mes van de tondeuse toe. Om de snelheid van de messen te verlagen, schuift u de knop van het mes van de tondeuse af. U ziet op het led-display dat als u de snelheid verandert, de leds ook veranderen (Afbeelding I). Zet de schakelaar uit om de tondeuse uit te schakelen. Het apparaat wordt ingeschakeld op de snelheidsinstelling die u gebruikte toen u het apparaat uitzette.

OPMERKING: als het indicatielampje van de opladerstandaard knippert, kan zich vuil of rommel hebben opgehoopt in de contacten van de tondeuse, de batterijset en/of de oplader, zodat er geen goede elektrische aansluiting is. Maak deze contacten schoon door ze met een zachte, droge doek af te vegen. Het indicatielampje van de opladerstandaard kan zichzelf uitschakelen als de batterij te heet is om op te laden. Als de batterij is afgekoeld zal deze weer worden opgeladen. Aanbevolen wordt om de opladerstandaard buiten direct zonlicht en uit de buurt van hittebronnen te plaatsen zodat deze niet oververhit raakt.

BATTERIJ INDICATOREN (OPLADEN)

Als de batterij zich niet in de tondeuse bevindt, de knop oplaadniveau op de onderzijde van de batterijset indrukken en loslaten (afbeelding J) om het indicatielampje oplaadniveau te zien. Een groen lampje betekent dat er voldoende lading is. Een rood lampje betekent dat er gemiddeld tot bijna geen lading is (minder dan 15 minuten). Geen lampje betekent dat de batterij onmiddellijk moet worden opgeladen.

DE BATTERIJSET VERVANGEN

Om de batterijset uit de tondeuse te verwijderen, op het lipje op de achterzijde van de batterijset drukken en de batterij naar buiten schuiven (afbeelding F). Om de batterijset terug te plaatsen, de batterij in de tondeuse schuiven.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

De interne mechaniek van de tondeuse is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecenter.

VERWIJDEREN VAN DE MESSEN

Om de messen te verwijderen, eerst controleren of de tondeusemotor is uitgeschakeld, dan met één of beide duimen op het mes drukken (Afbeelding K) en het mes van het messcharnier afschuiven (Afbeelding L). Als het messcharnier dichtklapt en gelijk met de tondeuse komt te liggen, gebruikt u een kleine gewone schroevendraaier om het lipje van het scharnier naar buiten te peuteren (Afbeelding M). **N.B.** Haar kan zich ophopen in de holte vooraan in de behuizing onder de mesjes. Als dit het geval is, kunt u het haar met een klein borsteltje of een oude tandenborstel uit de holte vegen, terwijl de mesjes uit de tondeuse zijn verwijderd).

TERUGPLAATSEN OF VERVANGEN VAN DE MESSEN

Om de messen terug te plaatsen of te vervangen, de beugel van het mes op het scharnier van de tondeuse schuiven (Afbeelding L) en met de tondeuse in de stand "AAN" het mes naar de tondeuse toe duwen om het op zijn plaats te vergrendelen.

MESTEMPERATUUR

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mesttemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende messen. Als de messen te warm zijn, dompel dan alleen de messen onder in Andis Blade Care Plus of breng er Andis Cool Care Plus en vervolgens Andis tondeuseolie op aan. Als u afneembare messen hebt, kunt u het mes vervangen om de temperatuur comfortabel te houden; diervverzorgers gebruiken vaak meerdere messen van dezelfde grootte.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN DE MESSEN VAN DE ANDIS TONDEUSE

De mesjes moeten vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze

gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (Afbeelding N) dat er geen olie in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuseolie aan op de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (Afbeelding O). Neem overtollige olie af met een zachte, droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor het tondeusesmesje. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Verwijder resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis Blade Care Plus onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes resterende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

Als na reiniging van de mesjes blijkt dat zij nog steeds niet goed knippen, kan het zijn dat er enkele fijne haartjes tussen de bovenste en onderste mesjes vastzitten. Als dit het geval is, moet u de mesjes van de tondeuse losklikken. Schuif de bovenste mesjes naar één kant zonder de spanveer te ontspannen of de bovenste mesjes volledig van onder uit de spanveer te verwijderen (zie Afbeelding P voor de positie van de mesjes). Neem het oppervlak tussen de mesjes af met een droge doek en plaats vervolgens een druppel tondeuseolie op de plaats waar de bovenste en onderste mesjes samenkomen en ook in de geleidesleuf van de spanveer (Afbeelding P). Schuif de bovenste mesjes naar de tegenoverliggende kant van de onderste mesjes en herhaal deze procedure. Nadat u klaar bent met deze procedure, verschuift u de bovenste mesjes en centreert u ze over de onderste mesjes. Gebruik of berg de Andis tondeuse op met de mesjes naar beneden zodat er geen overtollige olie in de behuizing kan vloeien.

MESAANDRIJVING VERVANGEN

Als de tondeusesmesjes niet langer naar behoren knippen (probeer meer dan één stel mesjes, omdat de gebruikte mesjes bot kunnen zijn), is de mesaandrijving mogelijk aan vervanging toe.

VERVANG DE MESAANDRIJVING ALS VOLGT:

1. Verwijder de mesjes (Afbeelding L).
2. Verwijder de klep van de aandrijving door deze aan beide zijden aan de bovenkant vast te pakken en eraf te schuiven (Afbeelding Q).
3. Verwijder de montageschroefjes van de mesaandrijving (Afbeelding R).
4. **N.B.** Voordat u de mesaandrijving verwijderd, moet u erop letten hoe deze is geplaatst (dit is nuttig bij het opnieuw in elkaar zetten). Verwijder de mesaandrijving (Afbeelding S).
5. Het aandrijfager moet in de laagste stand staan (zie Afbeelding T voor de juiste stand van het aandrijfager); als dit niet het geval is, zet u het met uw vinger in de laagste stand (zie Afbeelding U voor de onjuiste stand van het aandrijfager).
6. Plaats de nieuwe aandrijving, richt de schroefgaatjes uit en duw de aandrijving naar beneden (Afbeelding S).
7. Monteer de mesaandrijving door de schroefjes te bevestigen (Afbeelding R).
8. Plaats de klep van de aandrijving terug (Afbeelding Q).
9. Plaats de mesjes terug (Afbeelding L).

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VOOR LITHIUM-ION BATTERIJEN

1. Bij de bij de tondeuse geleverde lithium-ion batterij ontstaat geen 'geheugeneffect' zoals bij een nikkel-metaalhydride (NiMH) of nikkel-cadmium (NiCd) batterij. U kunt de tondeuse op ieder moment weer in de oplader zetten om hem volledig op te laden, of de batterij zelfs gebruiken voordat een oplaadcyclus is voltooid. Zoals de meeste oplaadbare batterijen werken lithium-ion batterijen het best als ze regelmatig worden gebruikt.
2. Voor een maximale levensduur van de batterij de tondeuse in een gedeeltelijk ontladen toestand bewaren als de eenheid gedurende meerdere maanden niet wordt gebruikt. Om de batterij te ontladen, de tondeuse laten werken totdat het gele lichtje aangaat.
3. De tondeuse niet in de nabijheid van verwarmingsopeningen, radiatoren of in direct zonlicht plaatsen. Het laden verloopt optimaal als de temperatuur stabiel is. Plotselinge temperatuurverhogingen kunnen ertoe leiden dat de batterij minder dan volledig wordt opgeladen.
4. De levensduur van een lithium-ion batterij wordt door veel factoren beïnvloed. Een batterij die veel is gebruikt of die meer dan een jaar oud is, zal waarschijnlijk niet even lang werken als een nieuw batterijpack.
5. Nieuwe lithium-ion batterijen die gedurende een bepaalde tijd niet zijn gebruikt, kunnen mogelijk niet volledig worden opgeladen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem met de batterij of oplader. De batterij kan volledig worden opgeladen nadat de tondeuse enkele malen is gebruikt en opgeladen.
6. De stekker van de oplader of de tondeuse uit het wandstopcontact nemen als verwacht wordt dat hij lange tijd niet gebruikt zal worden.

VEILIGHEIDSREGELS VOOR OPLADER EN BATTERIJPACK

1. Geen metalen voorwerpen in de batterijopening van de oplader steken.
2. De oplader niet op zeer vuile plaatsen neerzetten. Als de oplaadopening vol met stof of haar komt te zitten, de stekker van de oplader uit het stopcontact trekken en haar of ander vuil voorzichtig met een zachte borstel of stofzuiger verwijderen.
3. De buitenkant van de oplader schoonmaken met een zachte borstel of vochtige doek. Geen agressieve schuur-, reinigings- of oplosmiddelen gebruiken.
4. Niet proberen om een andere batterij op te laden in de oplader die voor deze Andis DBLC-2 tondeuse is bedoeld.
5. De batterij heeft bescherming tegen overbelasting. In extreme gevallen kan de batterij onbruikbaar worden door de bescherming tegen overbelasting. Niet proberen deze lithium-ion batterij te gebruiken met een ander product dan de Andis DBLC-2-tondeuse.
6. Voor een maximale levensduur de tondeuse of oplader niet bij temperaturen onder 10 °C (50 °F) of boven 40 °C (104 °F) opslaan.
7. De oplader en de tondeuse niet aan overmatig vochtige omstandigheden blootstellen.
8. Ervoor zorgen dat de oplader of tondeuse niet valt. Niet proberen om een beschadigde oplader te gebruiken.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET ELEKTRISCH SYSTEEM

De tondeuse, de batterij en de oplader vormen een geïntegreerd elektrisch systeem. De batterij moet goed elektrisch contact blijven maken zodat de motor op vol vermogen kan werken en de lithium-ion batterij goed wordt opgeladen. Beperkte of onvoorspelbare werking die wordt veroorzaakt door vuil of ouderdom kan in de meeste gevallen worden verholpen.

AFVOEREN VAN BATTERIJEN

Het product dat u heeft aangeschaft bevat een oplaadbare batterij. De batterij is recycleerbaar. Volgens diverse nationale en plaatselijke wetten is het verboden om deze batterij aan het einde van zijn nuttige levensduur met het stadsafval weg te gooien. Neem contact op met de betrokken plaatselijke functionarissen voor details over recyclingopties of de juiste afvoermethode in uw regio.

MES- EN TONDEUSE/TRIMMER REPARATIESERVICE

Wanneer de messen van de Andis tondeuse na herhaald gebruik bot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier. Sommige messensets kunnen opnieuw worden geslepen – neem contact op met uw Andis leverancier of de Andis Company voor informatie over slijpen. Als u wilt dat er ook onderhoud wordt gepleegd aan uw tondeuse/trimmer, neem dan contact op met uw Andis leverancier. Als u een probleem hebt bij het contact opnemen met uw Andis leverancier, neem dan contact op met de afdeling klanten service van de Andis Company 1-262-884-2600 (VS) of stuur een e-mail naar info@andisco.com.

Om een door Andis erkend reparatiecentrum bij u in de buurt te vinden, kunt u inloggen bij andis.com of telefonisch contact opnemen met onze afdeling klantenservice op 1-262-884-2600 (VS), of via e-mail op info@andisco.com.

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recylen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Daar kan het product voor milieuveilige recycling worden aangeboden.



LET OP: Gebruik de Andis tondeuse nooit terwijl u een waterkraan bedient. De tondeuse nooit onder de kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar voor een elektrische schok en beschadiging van de tondeuse. **ANDIS COMPANY aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel voortvloeiend uit dergelijke onachtzaamheid.**

Leia as seguintes instruções. Dedique a este equipamento o cuidado que um instrumento construído com precisão refinada merece e ele lhe proporcionará muitos anos de vida útil.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um equipamento elétrico, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo a seguinte: leia todas as instruções antes de usar esse aparelho Andis.

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue-o da tomada imediatamente.
2. Não use enquanto estiver tomando banho.
3. Não coloque ou guarde o aparelho onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não o coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Exceto quando o aparelho estiver carregando, sempre retire-o da tomada após o uso.
5. Desligue este aparelho antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, choque elétrico ou lesão às pessoas:

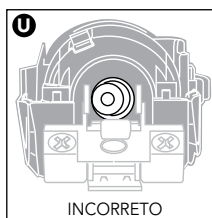
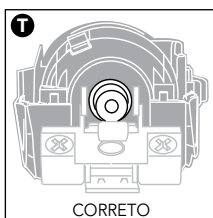
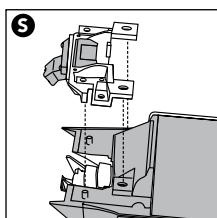
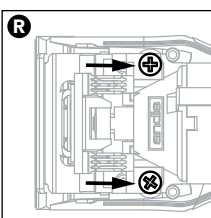
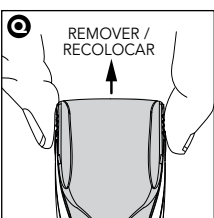
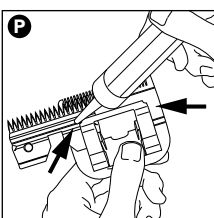
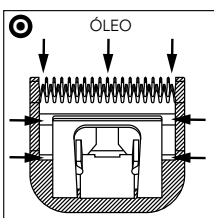
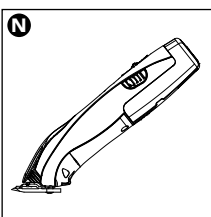
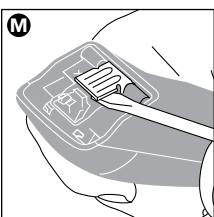
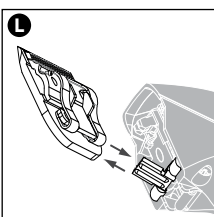
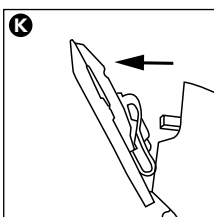
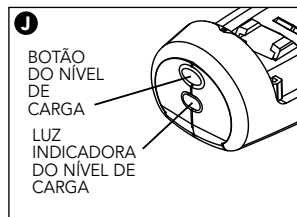
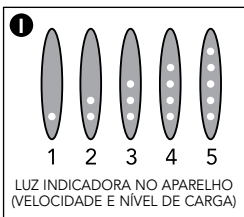
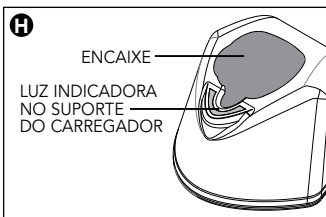
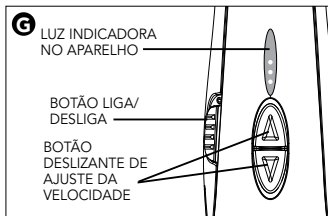
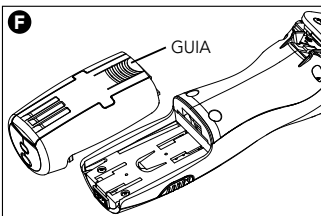
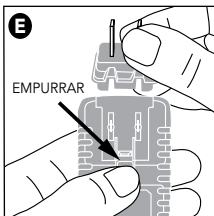
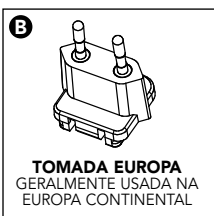
1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado desatendido quando estiver conectado a uma tomada.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o aparelho.
4. Use este aparelho somente para o uso descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho caso o fio ou a tomada esteja com defeito ou caso ele não esteja funcionando corretamente, tenha caído no chão, esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho para uma assistência técnica autorizada da Andis para inspeção e reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair ou coloque qualquer objeto no interior do aparelho ou de qualquer abertura.

8. Não use em áreas externas ou opere onde produtos aerossol (spray) estejam sendo utilizados, ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
9. Não use este aparelho com uma lâmina ou pente quebrado ou danificado. Isso pode provocar ferimento à pele.
10. Para desconectar, gire o controle para “desl” e em seguida retire o fio da tomada.
11. Conecte o carregador diretamente em uma tomada CA. Não use uma extensão.
12. O uso de um carregador não vendido pela Andis pode causar risco de incêndio, choque elétrico ou lesão pessoal.
13. Não desmonte o carregador. A remontagem incorreta pode causar risco de choque elétrico ou incêndio. Quando for necessário consertar o produto, envie-o ou leve-o a uma assistência técnica autorizada da Andis.
14. A bateria usada neste aparelho foi desenvolvida para proporcionar máxima vida útil sem apresentar problemas. Entretanto, como todas as baterias, ela acabará se desgastando. Não tente trocar a bateria. Quando for necessário consertar ou substituir a bateria, envie-a ou leve-a a uma assistência técnica autorizada da Andis.
15. Baterias podem danificar o meio ambiente se forem descartadas de forma incorreta. Muitas comunidades oferecem programas de reciclagem ou coleta de baterias. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre as práticas de descarte na sua região.
16. **ADVERTÊNCIA:** Nunca toque em ambos os terminais do aparelho com objetos de metal e/ou partes do corpo, pois pode causar um curto-circuito. Mantenha o aparelho longe de crianças. O não seguimento dessas orientações pode resultar em incêndio ou lesões graves.
17. Mantenha o aparelho seco.
18. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto a intempéries.
19. **ADVERTÊNCIA:** Para recarregar a bateria, use somente a unidade de alimentação removível, fornecida com este aparelho.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

- A bateria deve ser removida do aparelho antes dele ser reciclado.
- A bateria deve ser reciclada como uma bateria de íons de lítio.



ADAPTADOR DE ENERGIA DE CA/CC UNIVERSAL

1. Retire o carregador e o adaptador de tomada da caixa.
2. Observe que o carregador vem com um adaptador de tensão CA universal e vários plugues intercambiáveis para uso na maioria dos países (Figuras A-D).
3. Para conectar o plugue desejado ao adaptador, alinhe as ranhuras do plugue com as estrias do adaptador e deslize-o até que se encaixe no lugar. O plugue emitirá um “clique” quando estiver corretamente encaixado. Para remover o plugue, encontre o botão “empurrar” no adaptador. Pressione o botão e deslize o plugue, retirando-o do adaptador. Os plugues dos vários países são encaixados e removidos pelo mesmo método (Figura E).
4. Conecte o cabo de alimentação à parte traseira do carregador e depois insira o transformador em uma tomada de CA.

UNIDADE DE CARGA

Para carregar, conecte o adaptador a uma tomada elétrica de CA de 100-240 V, 50/60 ciclos ou como indicado na unidade. Verifique se o plugue de entrada correto está conectado ao adaptador. Conecte o cabo de alimentação diretamente à parte traseira do suporte carregador. O conjunto da bateria pode ser carregado enquanto estiver na máquina, ou separadamente. Para carregar o conjunto da bateria enquanto estiver na unidade, coloque a máquina no encaixe do suporte carregador. **OBSERVAÇÃO:** a máquina deve ser carregada com o interruptor na posição desligada (OFF). Para carregar o conjunto da bateria separadamente, pressione a guia localizada atrás da bateria (Figura F), deslizando a bateria para fora e colocando-a no encaixe do carregador (Figura H).

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, carregue a bateria até a carga estar completa. É normal que o aparelho e o adaptador de parede se aqueçam durante o carregamento. Isto é especialmente verdade se a bateria foi totalmente descarregada (mostrado pela luz indicadora vermelha do aparelho – Figura G) enquanto o aparelho está em operação. O aparelho deve ser carregado com o botão liga/desliga na posição desligada (OFF).

Para iniciar a operação do aparelho, mova o botão liga/desliga para a posição ligada (ON). Para parar o aparelho, mova o botão liga/desliga de volta à posição original (Figura G).

LUZES INDICADORAS NO SUPORTE DO CARREGADOR

Quando a bateria está sendo carregada, a luz indicadora de carga fica vermelha. A luz indicadora de carga do suporte fica verde quando a máquina estiver totalmente carregada (Figura H). Durante a operação normal, as luzes indicadoras na máquina ficam sempre apagadas quando a unidade está no suporte carregador.

A máquina ou a bateria podem ser removidas a qualquer momento durante o ciclo de carga, sem causar dano à máquina ou à bateria.

LUZES INDICADORAS NO APARELHO (VELOCIDADE E NÍVEL DE CARGA)

Quando o aparelho está em operação, uma luz indicadora verde significa que a carga da bateria está forte (Figura G). A luz fica amarela conforme a carga da bateria diminui, indicando que há pouca carga restante. Quando a luz fica vermelha, a bateria pode não ter carga suficiente para um corte mais demorado e deve ser recarregada assim que possível. Se a máquina DESLIGAR, mova o botão liga/desliga para a posição DESLIGADA e coloque a bateria ou a máquina no suporte carregador.

	Luz indicadora no aparelho	Luz indicadora no suporte carregador
Aparelho no suporte carregador		
Totalmente carregado		Verde
Carregando		Vermelha
Aparelho no suporte com o botão Liga/Desliga em Ligado	Vermelha piscante	Vermelha
Aparelho em uso		
Totalmente carregado	Verde	
Carga média	Amarela	
Carga baixa	Vermelha	

O desligamento automático protege a bateria de íons de lítio e não é indicação de mau funcionamento. O aparelho voltará a funcionar normalmente quando a bateria for recarregada. Este aparelho possui cinco velocidades de corte. As velocidades são ajustadas através do botão de ajuste de velocidade na parte da frente da unidade (Figura G). Para iniciar a operação do aparelho, mova o botão liga/desliga para a posição ligada (ON). Para aumentar a velocidade da lâmina, deslize o botão na direção da lâmina do aparelho. Para diminuir a velocidade da lâmina, deslize o botão para longe da lâmina do aparelho. Você verá no visor LED que quando você muda a velocidade, a luz LED também muda (Figura I). Para desligar o aparelho, mova o botão liga/desliga para a posição desligada (OFF). A unidade ligará na última velocidade em que estava quando foi desligada.

OBSERVAÇÃO: Se a luz indicadora do suporte carregador estiver piscando, pode ser que sujeira ou detritos tenham se acumulado nos contatos de carga, na máquina e/ou na base do carregador, impedindo uma conexão elétrica apropriada. Para limpar esses contatos, use um pano macio e seco. A luz indicadora no suporte de carregador de bateria pode desligar se a bateria ficar muito quente para o carregamento. Quando a bateria esfriar, o carregamento normal voltará. Recomenda-se manter o suporte de carregador de bateria afastado da luz solar direta e de fontes de calor, a fim de evitar essa condição de temperatura.

LUZES INDICADORAS DA BATERIA (NÍVEL DE CARGA)

Quando a bateria não estiver na máquina, pressione e solte o botão do nível de carga na parte de baixo da bateria (Figura J) para ver a luz indicadora do nível de carga. Uma luz verde significa que há carga suficiente. Uma luz vermelha significa que a carga está no nível médio a baixo (menos de 15 minutos). Se a luz estiver apagada significa que a bateria precisa ser carregada imediatamente.

SUBSTITUIÇÃO DO CONJUNTO DA BATERIA

Para remover o conjunto da bateria da máquina, pressione a guia na parte de trás do conjunto da bateria e deslize a bateria para fora (Figura F). Para substituir o conjunto da bateria, deslize a bateria para dentro da máquina.

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno do seu aparelho foi lubrificado permanentemente na fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma assistência técnica autorizada da Andis.

REMOÇÃO DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para remover o conjunto da lâmina, assegure-se primeiramente de que o motor do aparelho esteja desligado e, em seguida, empurre para baixo a lâmina com um ou ambos os polegares (Figura K) e deslize a lâmina para fora da dobradiça da lâmina (Figura L). Caso a dobradiça da sua lâmina ficar presa fechada e estiver rente à máquina, use uma chave de fenda padrão pequena para puxar para fora a lingueta da dobradiça (Figura M). **NOTA:** Pode haver acúmulo de cabelo/pelo na cavidade frontal do alojamento debaixo da lâmina. Caso isso aconteça, você pode limpar o cabelo/pelo escovando a cavidade com uma pequena escova ou com uma escova de dentes enquanto a lâmina estiver fora do aparelho.

RECOLOCAÇÃO OU TROCA DO CONJUNTO DA LÂMINA

Para recolocar ou trocar seu conjunto de lâminas, deslize a braçadeira da lâmina na dobradiça da máquina (Figura L) e com a máquina “LIGADA”, empurre a lâmina no sentido da máquina para travar na posição.

TEMPERATURA DA LÂMINA

Devido à natureza de alta velocidade das máquinas Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte próximo. Caso as lâminas estejam muito aquecidas, mergulhe-as somente em Andis Blade Care Plus ou aplique o Andis Cool Care Plus e em seguida o óleo para máquina da Andis. Caso tenha uma unidade com lâmina destacável, você pode trocar sua lâmina para manter uma temperatura confortável; usar várias lâminas do mesmo tamanho é um procedimento profissional comum.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DO SEU APARELHO ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que necessitam de óleo. A máquina deve ser mantida na posição mostrada na Figura N para evitar que o óleo entre no motor. Coloque algumas gotas de óleo no lado frontal e lateral das lâminas do cortador (Figura O). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio e seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para uma boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina da máquina. Troque sempre lâminas quebradas ou com farpas para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de cabelo/pelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos que mergulhe as lâminas somente em um recipiente raso de Andis Blade Care Plus, enquanto o aparelho estiver funcionando. Qualquer excesso de sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue a máquina e seque as lâminas com um pano limpo seco e comece novamente o corte.

Se após a limpeza das lâminas você notar que as lâminas ainda não cortam, podem existir uns poucos pedaços finos de cabelo/pelo presos entre a lâmina superior e a inferior. Caso isso aconteça, você necessitará retirar a lâmina da máquina. Continue a deslizar a lâmina superior para um lado, sem afrouxar a mola de tensão, ou mova a lâmina superior completamente para fora debaixo da mola de tensão (Consulte a Figura P para obter a posição da lâmina). Limpe a superfície entre as lâminas com um pano seco e, em seguida, coloque uma gota de óleo para máquina onde as lâminas superior e inferior se encontram e também na ranhura guia da mola de tensão (Figura P). Agora, deslize a lâmina superior para o lado oposto da lâmina inferior e repita este processo. Após completar este procedimento, deslize a lâmina superior, centrando-a sobre a lâmina inferior. Manuseie ou guarde o seu aparelho Andis com as lâminas para baixo de modo que o excesso de óleo não penetre na caixa da máquina.

TROCA DO CONJUNTO DE ACIONAMENTO DA LÂMINA

Caso as lâminas não cortem mais corretamente (assegure-se de tentar mais de uma lâmina, já que a lâmina que estiver sendo usada pode estar cega), pode ser que o seu conjunto de acionamento da lâmina necessite de troca.

PARA TROCAR O CONJUNTO DE ACIONAMENTO DA LÂMINA:

1. Remova o conjunto de lâmina (Figura L).
2. Remova a tampa do acionamento segurando ambos os lados pela parte superior e deslizando para fora (Figura Q).
3. Remova os parafusos de montagem de acionamento da lâmina (Figura R).
4. **NOTA:** Antes de remover o conjunto de acionamento da lâmina, observe a forma como ele está posicionado (isto ajudará na remontagem). Remova o conjunto de acionamento da lâmina (Figura S).
5. O mancal de acionamento deve estar na sua posição mais baixa (Consulte o Figura T quanto à posição correta do mancal de acionamento), caso negativo, mova-o com seu dedo para a posição mais baixa (Consulte o Figura U quanto à posição incorreta do mancal de acionamento).
6. Coloque o novo conjunto de acionamento, alinhe os orifícios do parafuso e aperte para baixo (Figura S).
7. Remonte o acionamento da lâmina colocando os parafusos (Figura R).
8. Recoloque a tampa do acionamento (Figura Q).
9. Troque a lâmina (Figura L).

DIRETRIZES PARA USO DE BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

1. A bateria de íons de lítio incluída neste aparelho não desenvolve perda da capacidade de carga ("memory effect") como as baterias de níquel-hidreto metálico (NiMH) ou de níquel-cádmio (NiCd). Você pode recolocar o aparelho no carregador a qualquer momento, ou até mesmo utilizar a bateria antes que um ciclo de carregamento esteja completo. Como a maioria das baterias recarregáveis, as baterias de íons de lítio têm melhor desempenho quando utilizadas com frequência.
2. Para maximizar a vida útil da bateria, armazene o aparelho parcialmente descarregado caso a unidade vá ficar fora de uso por vários meses. Para descarregar a bateria, opere o aparelho até a luz amarela acender.
3. Evite colocar o aparelho próximo a ventilações aquecidas e radiadores ou diretamente sob luz solar. A carga ideal é obtida em locais com temperatura estável. Aumentos súbitos na temperatura podem fazer com que a bateria receba menos do que uma carga completa.
4. Muitos fatores podem influenciar a vida útil da bateria de íons de lítio. Uma bateria que esteja em uso contínuo ou tenha mais de um ano de uso pode não proporcionar o mesmo desempenho de tempo de operação que uma bateria nova.

5. Baterias de íons de lítio novas, ou não utilizadas por um certo período, podem não aceitar uma carga completa. Isso é normal e não indica um problema na bateria ou no carregador. A bateria voltará a aceitar uma carga completa após vários ciclos de uso do aparelho e de recarga.
6. Desconecte o carregador ou o aparelho da tomada de CA caso antecipe que ficará um longo período sem utilizar o aparelho.

REGRAS DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR E A BATERIA

1. Não insira objetos metálicos na cavidade de bateria da base do carregador.
2. Não exponha o carregador a locais excessivamente sujos. Se a cavidade do carregador ficar obstruída com poeira ou cabelo/pelo, desconecte o carregador e remova delicadamente o cabelo/pelo ou outros detritos com uma escova macia ou um aspirador de pó.
3. Para limpar as partes externas do carregador, utilize uma escova macia ou um pano úmido. Não use abrasivos, detergentes ou solventes fortes.
4. Não utilize o carregador desenvolvido para este aparelho DBLC-2 da Andis para tentar carregar qualquer outra bateria.
5. A bateria contém um recurso de proteção contra sobrecarga. Em casos extremos, a proteção contra sobrecarga pode fazer com que a bateria fique inoperante. Não tente ligar nenhum outro produto além do aparelho DBLC-2 da Andis com essa bateria de íons de lítio.
6. Para maximizar a vida útil da bateria, não armazene o aparelho ou o carregador de bateria abaixo de 10°C (50°F) ou acima de 40°C (104°F).
7. Não exponha o carregador ou o aparelho a condições de umidade excessiva.
8. Tome cuidado para não derrubar o carregador ou o aparelho. Não tente usar um carregador de bateria danificado.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DO SISTEMA ELÉTRICO

O aparelho, a bateria e o carregador fazem parte de um sistema elétrico integrado. Um bom contato elétrico deve ser mantido para que o motor trabalhe com sua potência total e a bateria de íons de lítio carregue corretamente. Desempenhos limitados ou instáveis causados por sujeira ou idade podem ser corrigidos na maioria dos casos.

DESCARTE ADEQUADO DA BATERIA

O produto que você comprou contém uma bateria recarregável. A bateria é reciclável. Ao final da sua vida útil, segundo várias leis estaduais e municipais, pode ser ilegal descartar a bateria em um sistema de descarga de lixo municipal. Verifique junto às autoridades locais responsáveis pelo lixo sólido para obter detalhes na sua área sobre as opções de reciclagem ou descarte adequado.

REPAROS NA LÂMINA E NO APARADOR

Quando as lâminas do seu aparelho Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas, disponível através de um revendedor da Andis. Alguns conjuntos de lâminas podem ser afiados – contate o revendedor local da Andis para obter informações sobre afiação. Se você também deseja fazer manutenção em sua máquina Andis, contate o revendedor da Andis. Se tiver alguma dificuldade de encontrar o revendedor, contate o departamento de atendimento ao cliente da Andis Company pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA) ou envie e-mail para info@andisco.com. **Para encontrar uma assistência técnica autorizada próxima, acesse o site andis.com ou entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA) ou envie e-mail para info@andisco.com.**

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros detritos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de detritos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Você pode levar este produto para reciclagem ambiental segura. comprado. Você pode levar este produto para reciclagem ambiental segura.



CUIDADO: Nunca manuseie o seu aparelho Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca coloque-o debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e dano à sua máquina. **A ANDIS COMPANY não será responsável no caso de lesão causada por descuido.**

请阅读以下说明。本电器优质精巧，请小心爱惜，以供您长年使用。

安全注意事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项。其中包括：使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明。

危险：为了降低电击风险，请注意以下事项：

1. 请勿接触落入水中的电器。请立即拔掉插头。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿将电器放置或存储在可能掉落或吸入到水盆或水槽的位置。请勿将此电器置于或丢入水中或其他液体中。
4. 使用之后请拔出此电器的插头，充电时除外。
5. 清洁、拆卸或组装部件之前，请拔出本电器的插头。

警告：为避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：

1. 将电器插入电源时，应该始终有人在场看守。
2. 本设备可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使用，但是这些人员需要在监督和指导下安全使用本设备，且了解相关的危险。
3. 应当监督儿童，以确保他们不会玩弄本电器。
4. 仅将此电器用于本手册描述的用途。请勿使用非 Andis 推荐的附件。
5. 如果电器电源线或插头已损坏、无法正常工作、损坏或者落入水中，则切勿使用此电器。请将此电器返回 Andis 特约维修站，进行检查和修理。
6. 请保持电源线远离热表面。
7. 切勿使任何物体掉入或插入到电剪或充电器的任何开口中。
8. 请勿在户外使用，亦不可在使用了气雾（喷雾）产品或输氧的环境中使用。
9. 请勿将本电器与损坏或断裂的梳子或刀片结合使用。否则可能会伤害皮肤。
10. 要断开电源，请将控件调节为“关闭”，然后从电源插座拔出头。
11. 将充电器直接插入交流电插座。请勿使用加长电源线。
12. 使用非 Andis 出售的充电器可能会导致火灾、电击或人身伤害。
13. 请勿拆卸充电器。重装不正确可能会发生电击或火灾危险。需要维修时，请将其返回 Andis 特约维修站。
14. 此电剪中的电池旨在确保无故障的最长使用寿命。不过，与其他电池一样，它最终也会耗尽。请勿尝试更换电池。需要维修或换货时，请将其返回 Andis 特约维修站。
15. 如果处置不正确，电池会对环境造成危害。许多社区都提供了电池回收利用或电池收集服务。请与当地的政府部门联系以了解您所在地区的电池处置方法。
16. **警告：**切勿使用金属物体和/或身体部位接触电剪的两个终端，因为

这样可能会导致短路。切勿让儿童接触终端。如果未能遵守这些警告说明，则可能会导致火灾或严重的人身伤害。

17. 请保持电器干燥。

18. **警告：**在使用期间，请勿将此电器放在以下环境中：(1) 可能被动物损坏或 (2) 暴露于室外。

19. **警告：**为了给电池再充电，请仅使用连同此电器一起提供的可拆卸电源装置。

请妥善保管这些说明

操作说明

- 电池回收利用之前必须将其从设备中拆卸下来。
- 该电池可被作为锂电池进行回收利用。

通用型交流电/直流电电源适配器

1. 从包装盒中取出壁式适配器和充电器。
2. 请注意，充电器标配一个通用交流电压墙式适配器和各种可更换插头，可在世界各地大多数国家使用 (图 A-D)。
3. 要将所需的插头连接到壁式适配器，请将插头上的槽位与壁式适配器上的边缘对齐，然后滑入到适当位置。正确连接插头后，插头会“咔哒”一声滑入适当位置。要取出插头，请找到壁式适配器上标记“按”的按钮。按下该按钮，将插头从壁式适配器中滑出。各个国家/地区均采用相同的方法 (图 E) 连接和取出插头。
4. 将电源线连接到充电器的背面，然后将转换器插入到交流电插座。

充电装置

要进行充电，请将壁式适配器插入 100-240V、频率为 50-60 赫兹的交流电插座或此装置指定的电源中。请确保将正确的输入插头连接至壁式适配器。将电源线直接插入充电座的背面。可以在电剪上对电池组充电，也可以单独充电。要在装置中对电池组充电时，将电剪插入到充电器上的凹槽。

注意：仅当开关处于“关闭”位置时，才能对电剪进行充电。要对电池组单独充电时，通过按动电池背面的调整片移动电池组 (图 F)，将电池滑出，插入充电器上的凹槽中 (图 H)。

在首次使用电剪之前，请确保电池已充满电。请注意，当充电时，触摸电剪和墙式适配器时感到发热为正常现象。尤其是在电剪运行时，如果电剪指示灯转为红色 (图 G) 则表示电池已深度放电。当开关处于“关闭”位置时，应对电剪进行充电。

要开启电剪，请将电源开关移到“打开”位置。要停止使用电剪，请将电源开关移回原位 (图 G)。

充电座充电指示

当电池正在充电时，充电座充电指示灯转为红色。当电剪电量充满时，充电座充电指示灯转为绿色 (图 H)。在正常操作下，如果装置处于充电器中，电剪上的指示灯始终不亮。

注意：电剪或电池在充电周期过程中可以随时移动，而不会对电剪或电池造成损害。

电剪指示灯 (速度和充电级别)

当电剪运行时，绿色的电剪指示灯表示电池的电量充足 (图 G)。当电池电量部分消耗时，该灯会变为黄色，表示电池中仅剩部分电量。当指示灯转为红色时，电池可能没有足够电量完成大量的修剪工作，应尽快充电。如果电剪关机，则将电源开关移动到“关闭”位置并将电池或电剪放入充电座。

自动关机目的是为保护锂电池，而不是出现故障。充电以后，电剪将恢复正常运行。

	电剪指示灯	充电器指示灯
正在充电的电剪		
电量充满		绿灯
正在充电		红灯
电剪正在充电,但是电源开关处于“打开”位置	红灯闪烁	红灯
正在使用电剪		
完全充满	绿灯	
电量充到一半	黄色	
电量过低	红灯	

您的电剪具有五档修剪速度。可以使用装置前面的速度调整按钮 (图 G) 调整速度。要开启电剪，请将电源开关移到“打开”位置。要提高刀片速度，请将按钮滑向电剪的刀片。要降低刀片速度，请将按钮滑离电剪的刀片。当您更改速度时，您将在 LED 显示屏上看到相应的调整 (图 I)。要关闭您的电剪，请将电源开关移到“关闭”位置。当您关闭该装置后，该装置将会按照您最后处在的速度设置上启动。

注：如果充电座指示灯闪烁，可能是由于灰尘或碎屑在电剪、电池组和/或充电底座的充电接触处堆积，这会妨碍正常电流连接。要清洁这些接触处，请用柔软干燥的布将其擦拭干净。如果电池过热以致无法充电，充电座指示灯可能会关闭。当电池冷却后，会恢复正常充电。建议将充电座置于阳光无法直射的地方并远离热源，以避免此类温度条件。

电池指示灯 (充电级别)

当电池不在电剪中时，按下并释放电池组底部的充电级别按钮 (图 J)，以查看充电级别指示灯。绿灯表示电量充足。红灯表示电量中等到过低 (少于 15 分钟)。灯不亮表示电池需要立即充电

更换电池组

要从电剪中取出电池组，按动电池组背面的调整片并将电池滑出 (图 F)。要更换电池组，将电池滑动进入电剪。

用户维护说明

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护

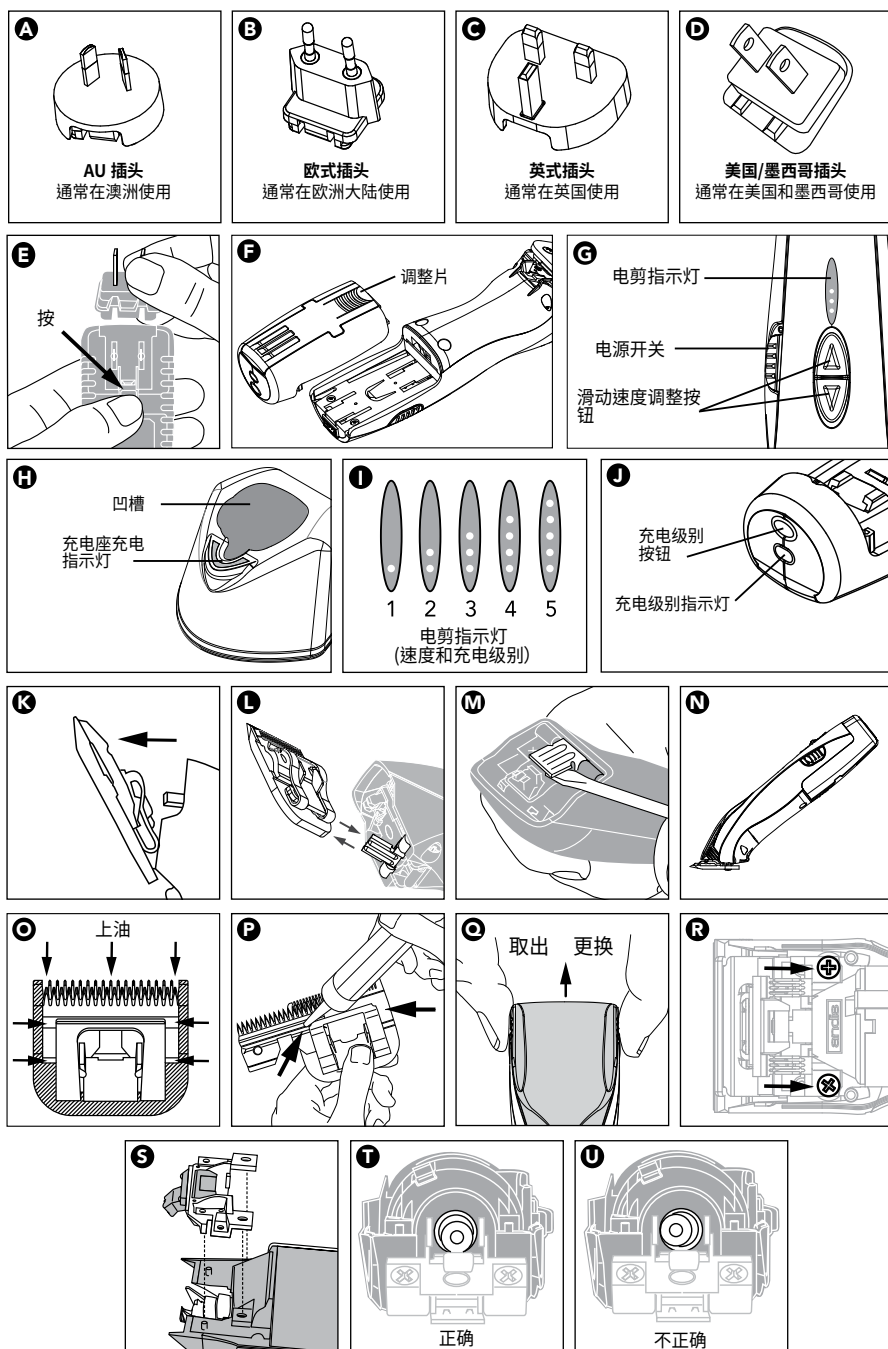
您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册中说明的建议维护之外，无须再进行其他维护，除非 Andis 公司或 Andis 授权的售后服务点要求进行维护。

拆卸刀片组

要拆卸刀片组，请首先确保您电剪的电动机关闭，然后使用双手拇指下压刀片 (图 K)，并将刀片滑出刀片铰链 (图 L)。如果您的刀片铰链“啪嗒”扣紧且已与电剪齐平，请使用一个小的标准螺丝起子将铰链的搭扣撬出 (图 M)。 **注意：**毛发可能积存在刀片下的前部空间中。如果出现这种情况，您可以在卸下刀片后，使用小刷子或旧牙刷将此空间中的毛发清除干净。

更换刀片组

要更换刀片组，请将刀片支架滑到电剪的铰链上 (图 L)，然后在电剪运行的状态下，将刀片向电剪方向推入以锁定位置。



刀片温度

由于 Andis 电剪的高速性，请经常检查刀片温度，特别是闭合修剪刀片。如果刀片过热，请将刀片浸入 Andis Blade Care Plus 中，或使用 Andis Cool Care Plus 后，使用 ANDIS 电剪油。如果您有可分离的刀片装置，您可以更换您的刀片以维持舒适的温度；美容师们通常会使用相同尺寸的多个刀片。

ANDIS 电剪刀片的维护和保养

在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢，这就明显说明刀片需要上油。应当按图 N 所示位置握住电剪，以防止油流入电机。请在工作刀片的前端和两侧滴几滴 Andis 电剪油（图 O）。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑剂所包含的油不足以进行良好的润滑，但可以作为良好的电剪刀片冷冻剂使用。请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片，我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入一浅盘 Andis 电剪油中。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。清洁之后，关掉电剪并使用干燥的布将刀片擦干，然后再启动电剪即可。

如果使用上述方法还不能使您的电剪恢复正常，那么可能有一些毛发堵在了上下刀片之间。如果是这样，您需要将刀片抽出电剪。然后将上刀片滑到一边，但不要松开拉紧弹簧或将上刀片从拉紧弹簧下面完全移出（图 P）。使用清洁干燥的布擦拭刀片之间的表面，然后在上下刀片接合处以及拉紧弹簧的导槽中各滴一滴电剪油（图 P）。现在再将上刀片滑向下刀片的另一边，并重复此过程。完成这些清洁步骤之后，将上刀片滑到中间。悬挂或存放 Andis 电剪时请将刀片朝下，这样多余的润滑油就不会流入电剪内部。

更换刀片驱动装置组件

如果您的电剪刀片不再正常工作，请多换几个刀片试试，因为可能是您正在使用的刀片钝化，如果不是刀片原因，则可能是您的刀片驱动装置组件需要更换。

更换刀片驱动装置组件：

1. 卸下刀片组（图 L）。
2. 卸下驱动装置盖（图 Q）。
3. 拧下刀片驱动安装螺丝（图 R）。
4. **注意：**在卸下刀片驱动装置组件之前，请记住其组装方式（这将有助于您重新组装）。卸下刀片驱动装置组件（图 S）。
5. 驱动装置轴承应该位于其最低位置（请参见图 T 以了解驱动装置轴承的正确位置），如果未位于其最低位置，请用手指将其移动到最低位置（请参见图 U 以了解驱动装置轴承的不正确位置）。
6. 安装新的驱动装置组件，对齐螺丝孔并将其按下（图 S）。
7. 使用安装螺丝重新组装刀片驱动装置（图 R）。
8. 重新装上驱动装置盖（图 Q）。
9. 重新装上刀片（图 L）。

锂电池使用指南

1. 电剪随附的锂电池没有“记忆效应”，与镍金属氢化物（NiMH）或镍镉（NiCd）电池类似。您可以在任何时间将电剪装入充电器，将其充满电，或者甚至可在充电周期完成之前使用电池。与大多数可充电电池类似，锂电池越频繁使用，性能越好。
2. 如果将好几个月不使用此装置，要使电池寿命最长，请以部分放电的状态存放电剪。要对电池放电，请运行电剪，直到黄色灯亮起。
3. 避免将电剪放置在散热孔、散热器附近，或暴露在直射阳光下。温度稳定时，充电效果最佳。温度骤增会导致电池组无法充满全部电量。
4. 很多因素会影响锂电池的使用寿命。频繁使用或使用超过一年的旧电池，可能无法像新电池组一样实现相同的运行时性能。
5. 新锂电池，若长时间未使用，可能无法充满电。这是正常的，并不表明电池或充电器存在问题。电剪使用并充电几次后，电池就可以充满电。
6. 如果长时间不使用，请将充电器或电剪从交流电源插座中拔出。

充电器和电池组的安全规则

1. 请勿将金属制品插入充电器底座的电池凹槽。
2. 请勿将充电器暴露在过于肮脏的位置。如果充电器凹槽堆满灰尘或被毛发堵塞，拔出充电器，用软毛刷或吸尘器轻轻除去毛发或其他碎屑。
3. 用软刷或湿抹布清洁充电器外部。不要使用粗糙的研磨剂、清洁剂或溶剂。
4. 不要试图为专为此 Andis DBLC-2 电剪设计的电池以外的任何其他电池充电。

- 5. 电池包含过载保护功能。在极端情况下，过载保护功能可能造成电池不能运行。请勿试图使用此锂电池为 Andis DBLC-2 电剪之外的任何产品提供电力支持。
- 6. 对于电池的最长使用寿命，请勿将电剪或充电器放在低于 50°F 或高于 104°F 的环境中。
- 7. 请勿将充电器或电剪暴露在非常潮湿的环境中。
- 8. 注意不要使充电器或电剪摔落在地。请勿尝试使用损坏的充电器。

电气系统的护理和维修

您的电剪、电池和充电器是集成的电气系统。必须保持良好的电源接触，以便为电机提供充分的电源并使锂电池正常充电。因污垢或老化导致的性能受限或不稳定在大多数情况下都可以修复。

合理的电池废弃处理

您购买的产品中包含一颗可充电电池。此电池是可回收的。根据多个国家以及地区的法律，在电池使用寿命结束时将其放入市政废水中进行处理是违法的。与您当地的固体垃圾管理部门取得联系，以获取该地区关于回收选择和正确处理的详细信息。

刀片 & 电剪维修服务

当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用变得迟钝时，建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 授权维修站购买一套新的刀片。一些刀片可重新磨修 - 与您的 Andis 供应商或与 Andis 公司联系以了解重新磨修的详细信息。如果您同时也希望维修电剪，请与 Andis 供应商联系。如果您无法联系到 Andis 供应商，请联系 Andis 公司客户服务部门 1-262-884-2600 (美国) 或发送邮件至 info@andisco.com。要查找您附近的 Andis 授权服务站，请登录 andis.com 或致电我们的客户服务部门：1-262-884-2600 (美国)，或发送邮件至 info@andisco.com。

本产品的正确处理方法

此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害，请谨慎对其进行回收，以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的设备，请使用返回和收集系统，或者联系出售此产品的零售商。他们可以使用此产品进行环境安全回收利用。



警告：当您使用水龙头时切勿拿放 Andis 电剪，切勿将电剪放在水龙头下或放入水中。这可能存在电击危险，也可能会损坏您的电剪。**Andis 公司将不会对此类疏忽造成的伤害负任何责任。**

DISTRIBUTORS

ARMENIA

NUSHIKYAN

anna@pharmafrance.am

AUSTRIA

PRO ZOON PHARMA GMBH

Karl Schönherr Strasse 3

Wels, Austria 4600

43 7242 28333

info@prozoon.at

BELGIUM

EMMERS RUITERSPORT BVBA

Bernard Kemplein 23

Hamont-Achel, Belgium 3930

shop@emmers.be

FIRMA BIANCA NG BVBA

Scharebrugstraat 255

Blankenberge, Belgium 8370

standaert.dominique@skynet.be

HAIRCO

Gentsesteenweg 190

Deinze, Belgium 9800

32 9 330 2064

info@hairco.be

KOLL GROOMING PRODUCTS BVBA

Senator A. Jeurissenlaan 1155

Zonhoven, Belgium 3520

32 89 35 34 21

admin@koll-groomingproducts.be

MEDINI NV

Legeweg 157i

Oostkamp, Belgium 8020

32 50 433 442

info@medini.be

TRANSGROOM NV

Moenkouterstaat 4

Moen, Belgium 8552

32 56 252010

info@transgroom.com

BULGARIA

ET "BIOMED - NIKOLAY GOLOMEHOV"

Grebenezet #6 St.

Sofia, Bulgaria 1680

359 2 859 8323

info@biomedbg.com

ILIADA EOOD

Blvd. Tsarigradsko Shossee 137 Bsm

Center Floor 4

Sofia, Bulgaria 1784

35929768410

chdelmas@iliada.bg

CYPRUS

ARVO TRADING CO. LTD.

PO Box 22175

4, Gevgelis Str.

Nicosia, Cyprus 1071

357 2237 4818

info@arvo.com.cy

D. CHR. SUPPLIES LTD.

V.A.T. Number 10383546q

Giochan Strauss 6,3060

Limassol, Cyprus 3048

357 998 09837

d.chrysostomou@hotmail.com

THAVATRACO ENTERPRISES

PO Box 51815

Limassol, Cyprus 3508

9357 25 338 129

thavatraco@cytanet.com.cy

CZECH REPUBLIC

PALAS IMPORT S.R.O.

Jirovcova 916/63

Ceske Budejovice

Czech Republic 370 04

420 387 426441

palasimport@seznam.cz

DENMARK

DAN RIDER APS

Grottebjergvej 29

Vissenbjerg, Denmark 5492

45 64471810

kontakt@danrider.dk

EVET A/S

Ole Roemers Vej 26a

Haderslev, Denmark 6100

45 73523918

salg@evet.dk

JORGEN KRUISE A/S

Havretoften 4

Langeskov, Denmark 5550

45 72141511

export@kruise.com

KW HUNDE & KATTEARTIKLER A/S

Rodovrevej 253 A

Rodovre, Denmark 2610

45 36757860

kwpet@kw.dk

LOPPETJANSEN DK

Strandvejen 10

Indkørsel Fra Dronningsgade

Nyborg, Denmark 5800

45 65312110

kundeservice@loppetjansen.dk

OS FRISORARTIKLER

Meterbuen 6-12 Byg. 8

Skovlunde, Denmark 2740

45 20905070

support@osartikler.dk

OSTRAND

Rorgangen 16

Karlsunde, Denmark 2690

45 46153839

ostrand@ostrand.dk

PITSTOP FOR PETS

Aegirsvej 8

Hillerod, Denmark 3400

45 48471214

psp@pitstoppets.dk

THORDAL-CHRISTENSEN

Dronning Margrethesvej 8

Randers Soe, Denmark 8960

45 86421333

lars@thordal.dk

VIKING DANMARK

Koldkaergaard

Agro Food Park 12

Aarhus N, Denmark DK-8200

mail@vikingdanmark.dk

ESTONIA

HAIRLINE OU

Rotermanni 8 Peterburi Tee 34/4

Tallinn, Estonia 10115

3726645062

anu@hairline.ee

OPTIMER LTD.

Parnu Mnt. 463

Tallinn, Estonia 10916

372 6081181

tonis.lokk@optimizer.ee

FINLAND

KAHERRYSHUOLTO OY

Karjalankatu 10

Helsinki, Finland 00520

358 9 877 1166

heidi.jokinen@kaherryshuolto.fi

MIRACULOS OY

Salomonkatu 17 A10

Helsinki, Finland 00100

358 20 1410410

info@fourreasons.fi

MUSTI GROUP NORDIC OY

Makitorpantie 3 B (2. Krs.)

Helinski, Finland 00620

358 44 206 0285

email@mustigroup.com

VETMAN OY

09758942

PO Box 100

80020 Kollektor Scan, Finland

358 2 7221 222

vetman@vetman.fi

FRANCE

C.A.R. SAS

3,5,7 Rue Gustave Eiffel

Marseille, France 13010

33 4 91782050

car.sa@jacques-seban.com

CHADOG DIFFUSION

9 Rue Leonard Da Vinci

Aytre, France 17440

33 5 46438585

service-clients@chadog.fr

JIKA - GRIMAUD GELARD

P.A. La Grignardais

Pleslin, France 22490

33 2 96271047

info@gg-jk.com

SAINT GERMAIN FRANCE

6 Rue Fortia
Marseille, France 13001
33 6 84 04 68 47
tarek.belaroussi@stgermain-dz.com

SAREF

Rue de Fleurence
ZI de Blanquefort
Attn: Michel Fontes
Blanquefort, France 33295
33 5 56955161
saref.commande@gmail.com

GERMANY

EBIMEX

Im Westesch 19
Wilsum, Germany 49849
49 5945 655
info@ebimex.de

ERICH HARTKOPF GMBH & CO. KG

Backershof 13-15
Solingen, Germany 42699
49 212 221460
info@ehaso.de

H. HAUPTNER UND RICHARD HERBERHOLZ

GmbH & Co. Kg.
Kullerstrabe 38-44
Solingen, Germany 42651
49 212 25010
info@hauptner-herberholz.de

MEIBNER GMBH

Paul-Henri Spaakstr. 6
Köln-Dellbrück, Germany 51069
49 221 9689 788
info@meissner-koeln.de

TIERBUDE NALBACH GMBH

Hauptstrasse 199
Nalbach, Germany 66809
49 6838 974 1282
info@tierbude-grosshandel.com

TRIXIE HEIMTIERBEDARF GMBH & CO.

KG Industriestrasse 32
Tarp, Germany 24963
49 4638 2109 250
info@trixie.de

UNITED SALON TECHNOLOGIES

Ketzberger Strasse 34
Solingen, Germany 42653
49 212 383288463
info@ust-germany.com

GREECE

NIKOLAOS HATZIMICHAEL

79-81 Socratous Str.
Athens, Attica Greece 10432
302105233823
nikos.hatzimichael@yahoo.com

YIANNIS TSOMBARIS

47 Marni St.
Athens, Greece 10438
302105226671
yiannist@otenet.gr

HUNGARY

GHISLANDI & TARSAI

Allatgyogyszati Kereskedelmi Kft.
Budapest, Fogarasi Ut 43/C
Hungary 1148
36209617534
ghislandi@ghislandi.hu

KISS ME HUNGARY KFT

Ulloi Ut 214
Budapest, Hungary 1191
36 303077695
andishungary@gmail.com

IRELAND

BEAUTY SAVERS INTERNATIONAL

t/a SALON SAVERS
Unit 50 Canal Walk
Parkwest, Dublin 12, Ireland
353 1 620 5943
salonsavers@gmail.com

CASTLELACK CANINE PRODUCTS

Lakefield House
Castlelack, Bandon
Co. Cork, Ireland
353 21 7330138
info@ccpdogs.ie

DUGGAN VETERINARY SUPPLIES

Holycross Thurles
Co. Tipperary, E41 A093, Ireland
353 504 43169
sales@dugganvet.ie

VETEQUIP LTD.

Unit C1, Clane Buisness Park
Clane Co. Kildare, Ireland
353 87 267 0137
info@vetequipment.ie

ITALY

ANGELOFRANCESCHINI S.R.L.

Via Ca Ricchi 15
San Lazzaro Di Savena, Italy 40068
393486833744
luca.beghelli@alpha-vet.it

CAMON SPA

Via L. Cosentino Nr. 1
Albaredo D'Adige (Vr) Italy 37041
39 045 660 8511
mirco.giuriato@camon.it

COLTELLERIA POLLA

Via Vochieri 69
Alessandria, Italy 15100
39 013 12 64774
lipolla@libero.it

COLTELLERIE MILANESI SAS

Via Solari 56 Int.
Milano, Italy 20144
39 02 422 2291
thomashaupt@coltelleriemilanesi.it

SILVER TRADING

Via Volturmo 36-38
Roma, Italy 00185
39 3511169452
silvertradingitaly@gmail.com

MOROCUTTI GIOVANNI SRL

Via Cassala 64
Brescia, Italy 25126
30 0571 542421
anna.morocutti@morocutti.it

PET ENERGY S.R.L.

Via Mazzini, 83
Alpignano (To), Italy 10091
info@petenergy.it

PORRINI GROUP SRL

Via Maestri Del Lavoro 23/25
Castenedolo, Italy 25014
39 030 279 1814
giovanni.bertoli@porrinigroup.com

LITHUANIA

GROZIO SPEKTRAS, LTD

Partizanu G. 70.37
Kaunas, Lithuania 50351
370 675 81214
purchase@groziospektras.lt

KRINONA, UAB

Raudondvario Pl. 162
Kaunas, Lithuania LT-47174
370 759025
Justina@krinona.lt

MALTA

EXCEED

122, St. Thomas St.
Fgura Fgr, Malta 1604
356 793 22949
noelledarmanin@hotmail.com

NORIVA LTD.

351 Mallia Haus, Htjariet St.
Mosta Mst., Malta 3068
356 214 13112
info@noriva.com.mt

SALON SERVICES LTD.

Somnium, Tower Rd.
Swatar, Birkirkara, Malta BKR4011
356 21 449236
simone@salonsmalta.com

NETHERLANDS

1 SUPPLY B.V.

Winkler Prinsstraat 17
Assen, Netherlands 9403 AZ
31 85 016 0890
office@1supply.nl

KNEZEVIC IMPORT EN EXPORT BV

Lorentzweg 7
Spijkenisse, Netherlands 3208LJ
31 181 617833
info@trim.nl

OKDV GROOMING PRODUCTS

Max Havelaardreef 170
Oosterhout, Netherlands 4906 BD
31 162 459 499
okdv@xs4all.nl

VEE SERVICE IDAC BV

Thomas Edisonweg 36
Drunen, Netherlands 5151DJ
31 416 379 955
info@veeserviceidac.nl

POLAND

4 PAWS IZABELA LEGOWIK

Orla 8 St.
Tuchola, Poland 89-500
48 52 334 6455
biuro@germapol.pl

F.P.H.U. SEWING S.C.

Ul. Kowaniec 55
Nowy Targ, Poland 34-400
48 18 2669333
biuro@sewing.pl

GROOMERSHOP MACIEJ TOMASZEWSKI

Pianowo 38
Koscian, Poland 64-000
48 504 399582
biuro@groomershop.pl

KARUSEK.COM.PL SP.ZO.O.SP.K

Ul. Nad Sadolem 6a
Krakow, Poland 31-228
48 123 535088
mirek@groomer.com.pl

PROXIMUS KRZYSZTOF WYRZYKOWSKI

Pilsudskiego 59a
Siedce, Poland 08-110
48 501 161654
k.wyrzykowski@sedfryz.pl

PORTUGAL

4 RUMOS SOC UNIP LDA

R. Teixeira Gomes, Lt 18 Cv/B
Lagos, Portugal 8600-587
351 282 761 524
geral@4rumos.pt

CANIAGUEDA - PRODUTOS PARA ANIMAIS

Rua Americo Fernandes, 37
3750-715 Recardaes
Agueda, Portugal 3750-715
351 234 098 454
geral@caniagueda.com

QUINTA NOVA LDA

Rua Alvino Jose Domingues, 647
Maia, Portugal 4470-034
351 229 486041
albertino@quintanova.pt

VETIN PRODUTOS VETERINARIOS LDA

Sitio Polo Industrial
Brejos Dos Carreteiros
Fase 2 - Armazem A/B
Quinta Do Anjo, Portugal 2950-554
351213162576
geral.vetin@gmail.com

VIP BARBER CHAIRS

Travessa Vila Mea
Pavilhao 6 Esmeriz
Vila Nova Famalicao, Portugal
4760-480
351 252 312 343
ag@vip-barber-chairs.pt

ROMANIA

DAISY PET SRL

10 C Ficusului Str.
Bucharest, Romania 14293
011 407 445 15555
office@daisy-medical.ro

REDHEAD DISTRIBUTION SRL

Bld. Constantin Brancusi Nr. 163
Ap. 21f
Cluj-Napoca, Romania 400000
40 746 110 522
zsolt.deak@yahoo.com

SC LATODIS COM SRL

Centru St. No 636, Bl. 21
Parter Poiana Campina
Prahova, Romania 107425
40 244 371 995
office@latodis-med.com

SLOVAKIA

BELORA, S.R.O.

Langsfeldova 24
Bratislava, Slovakia 81104
421 905 616 859
jzidek@belora.sk

PROFIKOZMETIKA, S.R.O.

Mengusovce 94
Mengusovce, Slovakia 059 36
421 908 988 136
info@profikozmetika.sk

SLOVENIA

HAIR CULTURE

Ervin Majetic S.P.
Gospodsvetska Cesta 1
Ljubljana, Slovenia 1000
386 30 333 220
snezana.horvat@siol.net

SPAIN

ESTEVE MARCO S.L.

Avenida Juan de La Cierva
10 Bajo Local 4
Valencia, Spain 46980
34 96 105 6185
alberto@estevemarco.es

GLORIA PETS S.L.

Poligono Ind Berriainz
C/D Nave 133-134
Berrioplano (Navarra), Spain 31013
34 948 30 90 49
joseba.lizarraga@creacionesgloria.com

SWEDEN

4DOGS IMPORT SWEDEN AB

Lodjursgatan 4b
Landskrona, Sweden 261 44
46 418 484 010
info@4dogs.se

AB DOGMAN

Box 100, Astorp, Sweden S-265 22
info@dogman.se

BRATT TRADING AB - ANIMAL

Studiovagen 8
Tyreso, Sweden 135 48
46 8 712 9510
info@bratt-trading.se

BRATT TRADING AB - B&B

Studiovagen 8
Tyreso, Sweden 135 48
46 8 712 9510
info@bratt-trading.se

LYCKLIGA FARET SKARSLIPERI

Prastavagen 254
Hoganas, Sweden 263 91
46 42 722 83
info@lyckliga.nu

NEXT2VET AB

Ostra Zinkgatan 2
Ystad, Sweden SE-271 39
46 411 555730
info@next2vet.se

SCANDIVET AB

Granitgatan 2
Enkoping, Sweden 749 40
46 171 857 70
info@scandivet.se

SWEVET AB

Forskaregatan 1 D Se - 275 37
Sjoberg, Sweden 275 37
46 77 121 5500
kundtjanst@swevet.se

ZOOSUPPORT SKANDINAVIA AB

Kistagangen 20 B
164 40 Kista, Sweden
358 45 630 6119
email@mustigroup.com

UNITED KINGDOM

AH UK ANIMAL HEALTH (PVT) LTD.

College Mains Rd.
Dumfries, DG2 0NU
United Kingdom
44 1387 274854
enquiries@covetrus.com

ALLFLEX UK GROUP LTD.

1 Greencroft Industrial Park
Stanley, County Durham DH9 7YA
United Kingdom
44 1207 523141
info@allflex.co.uk

BURTONS DIRECT LIMITED

Guardian Industrial Estate
Pattenden Lane
Marden, Kent TN12 9QD
United Kingdom
44 1622 834325
burtonsgrooming@burtons.uk.com

BURTONS MEDICAL EQUIPMENT LTD.

Guardian Industrial Estate
Pattenden Lane
Marden, Kent TN12 9QD
United Kingdom
44 1622 834344
info@burtons.uk.com

CHRISTIES DIRECT LTD.

16 Finvoy Rd.
Ballymoney, Co Antrim BT53 7JE
United Kingdom
support@christiesdirect.com

DIAMOND EDGE LTD.

126 Gloucester Rd.
Brighton, BN1 4BU
United Kingdom
44 1273 605922
diamondedge@btconnect.com

GROOMERS LTD SPUK

137 Seventh St.
New Greenham Park Newbury
Berkshire RG19 6HN
United Kingdom
andis.styling@groomers-online.com

GROOMERS LTD.

137 Seventh St.
New Greenham Park
Newbury - Berkshire RG19 6HN
United Kingdom
customer.service@groomers-online.com

IMS (EURO) LTD.

Unit 46, Europa Business Park
Bird Hall Lane, Cheadle Heath
Stockport SK3 0XA
United Kingdom
44 161 428 1440
info@imseuro.co.uk

PARMA AB

PO Box 412
Bandhagen, SE - 12470
United Kingdom
46 8 773 0045
info@parma.se

SALLY SALON SERVICES (SBH)

Ground Floor
Inspired
Easthamstead Rd. Bracknell
RG12 1YQ
United Kingdom
info@salon-services.com

SIMPSONS OF LANGLEY LTD.

Unit 4 Lakeside Business Units
Block Fen, Mepal
Cambridgeshire
United Kingdom
44 1354 691830
post@simpsons-online.co.uk

Model DBLC-2 (100-240V, 50-60 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite **andis.com**

Rufen Sie die Website **andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **andis.com**

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **andis.com**

**KEEP THIS FOR YOUR RECORDS
CONSERVER CETTE NOTICE
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN
CONSERVARE PER USI FUTURI
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
GUARDE ISTO PARA OS SEUS REGISTROS
请保留此说明书作为记录**

andis®

©2021 Andis Company
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.
1-262-884-2600 **andis.com** info@andisco.com